

„CZEŚĆ”



Nr 5
kwiecień — lipiec
2010

GAZETKA POLONISTÓW TOKIJSKIEGO UNIWERSYTETU STUDIÓW MIĘDZYNARODOWYCH

東京外国語大学 ポーランド語学生新聞



WYBORY PREZYDENCKIE W POLSCE BRONISŁAW KOMOROWSKI PREZYDENTEM RP

Tragiczna katastrofa lotnicza, jaka wydarzyła się pod Smoleńskiem, w dniu 10 kwietnia 2010 roku, w której, wraz z 96 innymi osobami, zginął Prezydent RP, Lech Kaczyński, spowodowała konieczność przedterminowych wyborów prezydenckich w Polsce. W wyborach wystartowało 10 kandydatów, zaś do drugiej tury awansowała dwójka faworytów, Bronisław Komorowski, Marszałek Sejmu RP, członek rządzącej w Polsce partii — Platformy Obywatelskiej, i Jarosław Kaczyński, były Premier, prezes partii Prawo i Sprawiedliwość, brat tragicznie zmarłego Prezydenta. Podobnie jak w pierwszej turze, zwycięstwo w wyborach odniósł Bronisław

Komorowski. Uzyskał 53,01% głosów, zaś Jarosław Kaczyński 46,99%. I to Komorowski przez kolejne 5 lat będzie pełnił zaszczytną funkcję Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. O wygraną nie było jednak łatwo. Podczas liczenia głosów kilkakrotnie zmieniano się prowadzenie i dopiero głosy wielkich miast zadecydowały o zwycięstwie Komorowskiego.

Polacy w Tokio dwukrotnie, zarówno w pierwszej, jak i drugiej turze najchętniej oddawali swe głosy na Bronisława Komorowskiego. W pierwszej turze Komorowski uzyskał ponad 60% głosów, jego najgroźniejszy konkurent, Kaczyński ponad 19% głosów, zaś na trzecim miejscu był



Wybory prezydenckie 2010

4 lipca w Polsce odbyły wybory prezydenckie. I tura się kończyła już w czerwcu i z tego wynikało, że w II turze będą walczyli ze sobą Bronisław Komorowski (PO, marszałek Sejmu) i Jarosław Kaczyński (PiS, były premier). W drugiej turze w wyborach 53% uzyskał Komorowski, a 46% - Kaczyński. To znaczy Komorowski został prezydentem Polski.

Do tej pory w polityce Polski było wiele sporów między premierem Tuskiem i prezydentem Lechem Kaczyńskim (który zginął podczas katastrofy lotniczej w kwietniu 2010), bo oni należeli do innych partii - premier do Platformy Obywatelskiej (PO) i prezydent do Prawa i Sprawiedliwości (PiS). Komorowski jest członkiem PO i teraz konflikt polityczny na szczytach władzy się skończy. Wydaje się, że dzięki temu więcej politycznych problemów można będzie rozwiązać szybciej. Tusk i Komorowski będą zgadzali się ze sobą w prawie

wszystkich sprawach.

Mówiło się, że w wyborach prezydenckich bez problemów wygra kandydat PO i inni kandydaci się nie liczą. Ale po wyborach możemy stwierdzić, że ten sąd był prawdziwą pomyłką. Po tragedii smoleńskiej (śmierć w katastrofie prezydenta i szeregu innych ważnych osób w państwie) sytuacja wyborów bardzo się skomplikowała, zwłaszcza dla PO. Trudno im było krytykować tragicznie zmarłego byłego prezydenta Lecha Kaczyńskiego. To jeden z powodów bardzo dobrego (pomimo porażki) wyniku PiS i jego kandydata, Jarosława Kaczyńskiego (brata zmarłego prezydenta). Niespodzianką była też w wyborach wysoka pozycja polskiej lewicy - Sojuszu Lewicy Demokratycznej (SLD). Przed wyborami SLD był słabą partią i w sondażu nie miała dużego poparcia. W wyborach SLD uzyskał jednak wiele głosów, cieszył się sporą popularnością wśród Polaków, przeważnie u młodzieży. Nie udało się ich kandydatowi przejść do drugiej tury wyborów, ale

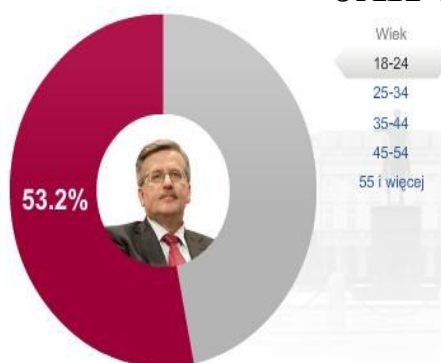
uzyskanie ponad 13% głosów to dziś dla polskiej lewicy sukces. Na stronie internetowej www.tvn24.pl napisano, że „kandydat SLD Grzegorz Napieralski to przegrany wygrany”.

Komorowski wygrał, ale to nie jest ostateczne zwycięstwo PO. To raczej jest nowy początek walki politycznej. Szczególnie, że za rok kolejne wybory w Polsce - samorządowe i parlamentarne. Warto obserwować, jak dalej postępować będą polscy politycy.

Kazuhiro Sadakane

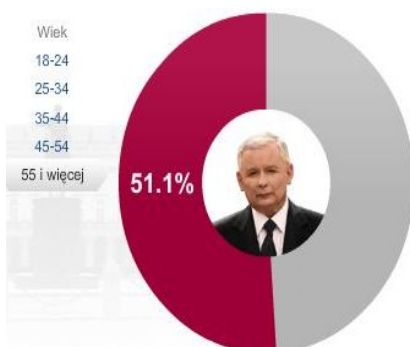
7月7日に、ポーランド大統領選挙の決選投票が行われ、この結果53%の票を獲得したコモロフスキ候補（市民プラットフォーム、以下PO）が時期大統領になることが決定した。選挙前は圧倒的な人気を誇っていたPOであったが、スモレンスクの大統領機墜落事故、選挙期間中の民主左翼連合の人気上昇などで、苦しい戦いを強いられた。従って今回の選挙結果はPOの最終的な勝利ではなく、新たな政治的駆引きの始まりと考えるべきであり、今後もポーランドの政治状況を見守っていく必要があるだ

JAK GŁOSOWALI POLACY ?



Elektorat B. Komorowskiego jest zdecydowanie młodszy. głosowało na niego 53, 2 proc. wyborców poniżej 24 roku życia. Bardzo dużą grupę stanowią także osoby do 34 lat - 58,3 proc.

Na kandydata Platformy częściej wskazywali mieszkańcy miast niż wsi. 62.6%



Prezesa PiS, Jarosława Kaczyńskiego poparli szczególnie wyborcy powyżej 55 roku życia i starsi (51,1 proc.).

Zdecydowanym zwycięzcą na wsiach jest Jarosław Kaczyński. Zagłosowało na niego 59,8 proc. wyborców.



Tragiczna katastrofa lotnicza 10 kwietnia 2010

(tekst został napisany wkrótce po katastrofie lotniczej)

10 kwietnia 2010 stał się dniem, który będzie wiecznie tkwić w naszej pamięci.

Prezydent RP, Lech Kaczyński wraz z małżonką i 94 innymi osobami, w tym członkami najwyższych polskich władz państwowych, zginęli w wypadku lotniczym pod Smoleńskiem. Sam wypadek jest smutnym i tragicznym wydarzeniem. W Polsce niektórzy twierdzili, że to największa tragedia kraju od czasu wybuchu II wojny światowej. Po tragedii Polacy w kraju i poza granicami, w tym Polacy w Tokio, byli zaskoczeni i ogromnie przygnębieni. W Warszawie, aby uczcić pamięć poległych, ustawiały się wielokilometrowe kolejki. Składano kwiaty, palono świeczki, gromadzono się w skupieniu na ulicach. W Tokio odprawione zostały dwie żałobne msze święte. Pierwsza, tuż po katastrofie, w siedzibie polskich sióstr w Tokio, z udziałem przedstawicieli Ambasady i Polaków, druga, oficjalna, w katedrze tokijskiej, z udziałem licznych przedstawicieli placówek dyplomatycznych z całego świata, a także Polonii. W obydwóch tych uroczystościach, zabierała głos Ambasador RP w Tokio, pani Jadwiga Rodowicz.



startujący z ramienia rządzącej dziś partii, Platforma Obywatelska. Kaczyński zginął jednak w katastrofie i wszyscy interesowali się

Wkrótce po tej tragedii, w Polsce pojawiło się jednak też sporo dyskusji na temat przyczyn tej tragedii. Dlaczego do niej doszło? Czy organizacja lotu była rzeczywiście dobrze przygotowana? Dlaczego tylu najważniejszych przedstawicieli władz państwowych znalazło się w tym samym czasie, w jednym samolocie? Czy wpływu na wypadek nie mieli Rosjanie? Dlaczego Prezydent latał przestarzałym typem samolotu?

Musiał się też pojawić wątek wyborów kolejnego Prezydenta. Wybory będą niezwykle trudne, chociażby ze względu na fakt, że w katastrofie zginęło dwóch wcześniejszych kandydatów, Lech Kaczyński i Jerzy Szmajdziński. Były Prezydent, Lech Kaczyński miał być kandydatem z ramienia partii Prawo i Sprawiedliwość. Mówiło się, że jego szanse na reelekcję nie były duże, gdyż nie był tak popularnym politykiem wśród Polaków. Najpoważniejszym

kontrkandydatem Kaczyńskiego miał być Bronisław Komorowski,

tym, kto go zastąpi z rekomendacji PiS. Przypuszczano, że będzie jego brat, Jarosław Kaczyński, który jest silnym prezesem PiS. Mówi sam: „powinienem dokończyć zadanie brata”. Jarosław Kaczyński może mówić to szczerze, ale jednocześnie wielu zastanawia się, czy nie zechce wykorzystać w kampanii współczucia Polaków, związanego ze śmiercią tak bliskiej mu osoby. W takiej sytuacji innym kandydatom trudno będzie krytykować, pograżonego w żałobie J. Kaczyńskiego, gdyż to wyglądałoby, że obrażają pamięć zmarłego brata.

Prezydenckie wybory odbędą się w czerwcu. Jakie będą wyniki? Zobaczymy.

Kazuhiro Sadakane

2010年4月、ポーランド大統領専用機がスモレンスク（ロシア）の空港で着陸に失敗し、登場していた全員の死亡が確認された。事故の原因は現在調査中であるが、レフ・カチンスキ大統領の突然の死が時期大統領選の行方に大きく影響するのは間違いない。事実上、現在の政権与党「市民プラットフォーム」のプロニスワフ・コ



Msza żałobna w Katedrze w Tokio

Wielka powódź w Polsce

(Tekst napisany w maju 2010 roku)

Wielka woda w Polsce straszy już drugi tydzień. Do tej pory najbardziej ucierpiały województwa małopolskie, śląskie, podkarpackie,

terenach, woda w domach na parterze sięgała nawet do kolan. Potem, gdy fala powodziowa nabrała jeszcze na sile, zalane były



także całe domy, aż po dachy. Według oficjalnych statystyk policji woda zabiła 13 osób, były też

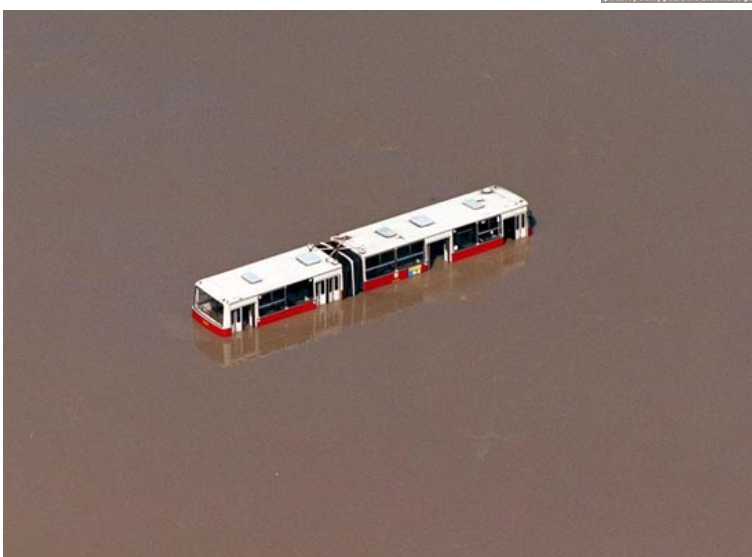
osoby zaginione. Ludzie nadal zagraża dużym miastom m.in. Warszawie i Wrocławiu. żywiłowi. Budowali z worków

Początkowo, 13 maja, burze zaatakowały głównie południową Polskę.

W Krakowie Wisła podniosła się niewyobrażalnie, a most Dębnicki, ten, który znajduje się blisko zamku na Wawelu, a po drugiej stronie rzeki, Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej,

Manggha, został zamknięty, gdyż groziło mu przerwanie przez nawałnicę wodną. W zalanych

z piasku wały przeciwpowodziowe wzdłuż rzeki. W Płocku



ewakuowano 400 osób w związku z podnoszeniem się rzeki Słupianki – dopływu Wisły. W innych miejscach ewakuacja dosięgała nawet kilku tysięcy osób. We wtorek, 25 maja, fala powodziowa na Wiśle dotarła na Pomorze. W tej krytycznej sytuacji inne kraje europejskie, jak, Francja, Niemcy, Czechy, Dania i kraje bałtyckie przysłały Polsce z pomocą,

przysyłając, między innymi sprzęt do wypompowywania wody i specjalistyczne ekipy techniczne. W Warszawie wylądował także specjalny samolot z Rosji z pomocą dla poszkodowanych w wyniku powodzi. Między Polską a Rosją istnieje porozumienie o pomocy wzajemnej, które zostało podpisane w 1993 roku, ale po raz pierwszy z niego skorzystano. Rząd natychmiast musiał zadbać o pomoc materialną i finansową dla



NOWI STUDENCI TOKIJSKIEJ POLONISTYKI

W kwietniu kolejna grupa osób. Tym razem, po raz pierwszy studentów i 5 studentek. Wszyscy rozpoczęła na TUFS studia w historii tokijskiej polonistyki, są pełni ambicji i zapału do nauki. polonistyczne. Tradycyjnie na większość stanowią panowie. W Poniżej zdjęcie pierwszego roku i pierwszym roku studiuje tu 15 grupie znalazło się aż 10 wypowiedzi kilkorga ze



Co myślisz o zajęciach?

Lubię zajęcia z nativem speakerem.

Eichi Ito

Co myślisz o języku polskim?

Nie uczę się go długo, więc trudno powiedzieć.

Jakie polskie słowo najbardziej lubisz i dlaczego?

„Zgaga” - jest ciekawe.

Co chcesz robić na uniwersytecie?

Chcę studiować, grać w klubie i pracować w niepełnym wymiarze godzin.



Ken Sato

Co myślisz o zajęciach?

Bardzo mi się podobają, gdyż uczą nas native speakerzy. Czuję, że mogę uczyć się języka polskiego, którym mówią Polacy.

Co myślisz o języku polskim?

Jest trudny, gdyż ma wiele deklinacji, ale też interesujący.

Jakie polskie słowo najbardziej lubisz i dlaczego?

„Dżdżownica” - wrażenie tego słowa jest bardzo silne.

Co chcesz robić na uniwersytecie?

Nauka jazdy samochodem (prawo jazdy), gra w orkiestrze i studia zagraniczne.

*Madoka Ito**Rinako Shimizu***Co myślisz o zajęciach?**

Madoka
Trudne, ale lubię.

Rinako
Lubię, gdyż nauczyciele mają z nami dobry kontakt, są blisko nas, pamiętają, jak się nazywamy.

Co myślisz o języku polskim?

Deklinacja i koniugacja są trudne.

Ma wiele deklinacji, ale słowa są je łatwo wymawiać.

Jakie polskie słowo najbardziej lubisz i dlaczego?

„Jako tako” - można łatwo powiedzieć i zapamiętać

„Od czasu do czasu” - jest miłe, można łatwo zapamiętać i używać.

Co chcesz robić na uniwersytecie?

Chcę opanować język polski, wyjechać do Polski na studia i poznać się z przyjaciółmi - Polakami.

Interesują mnie studia zagraniczne. Chcę być dwujęzyczną.

*Takahisa Kanagawa***Co myślisz o zajęciach?**

W grupie nie ma wielu studentów i atmosfera jest miła. Profesorowie uczą nas, abyśmy mogli dobrze znać język.

Co myślisz o języku polskim?

Zacząłem studiować język polski od podstaw i trudno jest zapamiętać deklinację i koniugację, ale na pewno jest warto jest studiować. To interesujące.

Jakie polskie słowo najbardziej lubisz i dlaczego?

„Nazwisko” - spotkałem się z tym słowem, kiedy zaczynałem studiować i lubię je, bez żadnego powodu.

Co chcesz robić na uniwersytecie?

Chcę studiować o Polsce, oczywiście, a także o całej słowiańskiej kulturze i językach.

Wyniki Egzaminu Certyfikатовego w Tokio

Informowaliśmy Państwa w poprzednim numerze, że pod koniec stycznia 2010 roku odbył się w Tokio Państwowy Egzamin Certyfikaty z Języka Polskiego Jako Obcego. Wzięło w nim udział 30 uczestników, w tym 27 Japończyków, w zdecydowanej większości studentów polonistyki Tokijskiego Uniwersytetu Studiów Międzynarodowych.

Obiecaliśmy podać Państwu ogólne wyniki egzaminu. Z dużą satysfakcją informujemy, że wypadł on naprawdę dobrze. W sumie egzaminu nie zdało jedynie dwoje japońskich uczestników. Średnia ocen, na wszystkich poziomach, wyniosła 3, 81. Najlepiej spisali się zdający poziom B1. Spośród 15 osób aż 6 otrzymało oceny bardzo dobre, 6 dobre, dwie osoby nie zdały



egzaminu. Średnia ocen na tym poziomie wyniosła 4,0. Poziom B2 zdawało 10 osób z Japonii, z czego 1 uczestnik otrzymał ocenę bardzo dobrą, 4 osoby ocenę dobrą. Wszyscy zdali egzamin. Średnia ocen na tym poziomie drugiego roku wyniosła 3,6. Poziom C2 zdawały 2 osoby, obydwie zdały, na ocenę dobrą i dostateczną. Wśród zdających byli studenci drugiego, trzeciego i czwartego roku polonistyki. Szczególne gratulacje należą się studentom z Japonii, z których jeden otrzymał ocenę bardzo dobrą, 4 osoby ocenę dobrą. Wszyscy zdali egzamin. Średnia ocen na tym poziomie drugiego roku wyniosła 3,6. Poziom C2 zdawały 2 osoby, obydwie zdały, na ocenę dobrą i dostateczną.

STUDENCI TOKIJSKIEJ POLONISTYKI W POLSCE

W marcu 2010 roku, w czasie przerwy organizowane przez Uniwersytet Jagielloński wakacyjnej, rekordowo liczna grupa, (Szkółę Języka i Kultury Polskiej UJ) kursy kilkunastu studentów polonistyki TUFS języka polskiego dla obcokrajowców. Poniżej (głównie II rok) wyruszyła do Krakowa na zamieszczamy relacje uczestników z tej

Koledzy w Krakowie

W marcu my studenci na drugim roku polonistyki byliśmy w Krakowie i uczyliśmy się języka polskiego na Uniwersytecie Jagiellońskim. Pewnego dnia Pani Ayaka, która jest na trzecim roku, i my poszliśmy do szkoły i spotkaliśmy się z polskimi studentami, którzy uczą się języka japońskiego. Rozmawialiśmy dużo o sobie, po japońsku, trochę po polsku i po angielsku. Są bardzo mili i entuzjastyczni! Dziwię się, że mówią tak dobrze po japońsku i znają lepiej Japonię ode mnie. Dla nas zrobili małą imprezę i przygotowali smaczne pierogi i ciastka. Bardzo lubią i znają

japońską muzykę, japoński film animowany i komiksy. Powiedzieli, że słuchają japońskiej muzyki i oglądają japońskie filmy animowane przez internet.

Pomyślałam, że muszę lepiej poznać kulturę japońską. Oni nauczyli nas też różnych polskich zabaw. Było bardzo wesoło, słuchaliśmy muzyki i tańczyliśmy.

Po powrocie do kraju napisałam e-maile do nich. Cieszę się, że mam kolegów w Polsce.



Chcę utrzymywać kontakt z nimi przez cały czas!

クラブでポーランド人向けの日本語教室を訪れた。日本語を学んでいるポーランド人と日本語(とポーランド語と英語を少し)でおしゃべり。みんな親切で、パーティも開いてくれた。彼らが日本のことをすごくよく知っていてびっくり!

Sukiennice i pomnik Adama Mickiewicza w Krakowie

W marcu tego roku wraz z kolegami byłam w Polsce, w Krakowie i uczyłam się polskiego na Uniwersytecie Jagiellońskim. Bardzo mi się podobało, a szczególnie zapamiętałam Rynek Główny i Sukiennice. Znajdują się one w centrum Rynku Głównego. To jest piękny renesansowy



J. Matejko *Hold Pruski*



budynek. Sam Rynek jest największym średniowiecznym rynkiem w Europie. Wokół są restauracje, sklepy, księgarnie, kawiarnie i tak dalej. Zawsze tam jest dużo turystów i mieszkańców, więc jest pełen życia.

Niestety, kiedy byliśmy w Polsce, Sukiennice były w renowacji i nie mogliśmy oglądać całego budynku. Sukiennice mają długość około 100 metrów i są bardzo piękne i wspaniałe. Powstały w XIV wieku. Tam handlowano tkaninami, stąd

zostały nazwane Sukiennicami. Teraz na parterze jest wiele sklepów z pamiątkami. Na pierwszym piętrze jest Galeria Sztuki Polskiej XIX wieku, filia Muzeum Narodowego. Chociaż nie mogliśmy tam wchodzić, z powodu remontu, są tam zwykle prezentowane polskie obrazy wybitnych

polskich artystów, między innymi: Jana Matejki, Józefa Malczewskiego, Henryka Chelmońskiego, i innych. Na wschód od Sukiennic stoi pomnik Adama Mickiewicza. On jest oczywiście znanym i wielkim poetą polskim. Bardzo żalował, że nie mogliśmy obejrzeć muzeum. Kiedy polecę do Polski ponownie, zechcę zobaczyć cały ten budynek.

織物会館はクラクフの中央広場

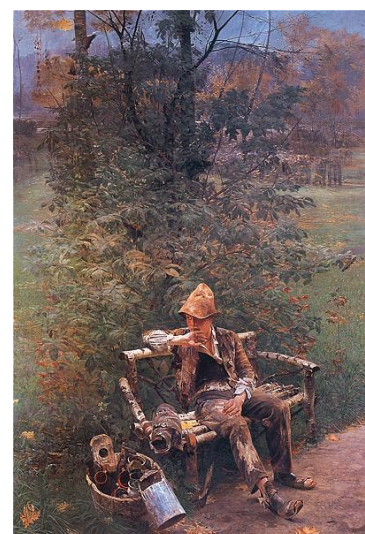


W. Podkowiński *Szal*

にあるルネッサンス様式の建物である。14世紀に建てられ、当時衣服や布地の交易所であったことから、このように呼ばれている。現在、一階には多くの土産物屋、二階は国立美術館として18～19世紀のポーランド絵画が飾られている。また織物会館



J. Chelmoński *Czwórka*



J. Malczewski *Introdukcja*

Komunikacja w Polsce

Są duże różnice między polskim transportem i japońskim.

Największa różnica to obecność tramwajów. Tramwaje istnieją też w Japonii, jednak są jednym z

rzadszych pojazdów. Najbardziej popularnym środkiem transportu jest samochód w Japonii, gdyż tramwaje powodują korki. W Japonii koszt utrzymania autobusów

jest znacznie mniejszy niż tramwajów. Różne są też sposoby płatności za przejazd. W Japonii, płaci się gotówką, kiedy wysiada się z tramwaju. W Polsce trzeba kupić bilet i skasować.

Interesujące jest też, że w Polsce IC za darmo otrzymuje się kawę i są kontrolerzy. Byłem bardzo spięty, kiedy spotkałem się z kontrolerem po raz pierwszy. Bardzo interesujące są różnice między polskimi pociągami Eurocity i Intercity a japońskim Shinkansenem.



Japoński Shinkansen nie ma przedziałów. Siedzenia są wszystkie ustawione w tym samym kierunku. W polskim EC i

to tramów的存在だ。日本にも路面電車は存在するが、珍しい乗り物のひとつだ。なぜなら、日本では自動車が主流でトラムは渋滞の原因になってしまい、バスのほうが運営コストが安いからだ。料金の支払い方法も異なっている。日本では降りる時に現金で支払いを行う。一方ポーランドではチケットを買い、"カソヴァチ"をしなければならない。そのため、無賃乗車を取りしめる検査官がいる。初めて検査官と遭遇したときはとても緊張した。EC, ICと日本の新幹線の違いもとても面白い。コンパートメント席が日本の新幹線にはない。みな同じ方向をむいて座っている。EC, ICではコーヒーのサービスがあった。これも日本とは異なる。ポーランドのEC, ICのサービスには感動した。

Shoichi Fukuno



Szczęśliwej Podróży z Ayą!

Bardzo lubię podróże. W zeszłym roku podróżowałam sama po Japonii. Jednak w tym roku, w lutym – wszystko się zmieniło. Podróżowałam po Polsce, oczywiście też sama. Ale nie byłam samotna, bo spotykałam się z kolegami i oni przedstawiali mnie swoim znajomym, więc codziennie byłam z kimś i świetnie się bawiłam.

Warszawa

Myślałam, że jest gigantycznym, bardzo nowoczesnym miastem, jak Tokio. Jednak są różnice – Warszawa jest co prawda duża, ale nie jest za nowoczesna, miała ciepłą atmosferę. Było strasznie zimno, ale ludzie w mieście są sympatyczni, gościnni, weseli... cieszyłam się. Odwiedziłam na starym mieście, muzeum Powstania Warszawskiego, Pałac Kultury i Nauki, Akademię Muzyczną im. Fryderyka Chopina itd. Wszystko bardzo mi się podobało, ale ten artykuł nie jest przewodnikiem, a przedstawić chcę Państwu raczej moje wrażenia i zadziwienia podczas podróży.

W drodze, niedaleko starego miasta, ja i moja koleżanka (Polka) robiłyśmy sobie zdjęcia. Miałyśmy aparaty, ale nagle usłyszałyśmy słowa: „foto, foto!” Co się stało, skąd ten głos? Rozejrzałyśmy się i zobaczyłyśmy mężczyznę w samochodzie, uśmiechającego się i machającego ręką do nas. Śmiałyśmy się, potem zrobiła koleżanka zdjęcie i powiedziała „Proszę Pana, ale ja jestem Polką!” Chyba ten mężczyzna myślał, że jesteśmy cudzoziemkami i żartował, żeby zostać w naszej pamięci.

W tramwaju do dworca Warszawa Centralna, ja, kolega z Korei i dwie Polki spokojnie rozmawialiśmy, ale na jednym z przystanków wsiedli mężczyźni, którzy grali na akordeonie i skrzypcach. Melodia była bardzo wesoła. Zdziwiłam się, bo nikt w

Japonii nie gra w środku lokomocji, ale byłam szczęśliwa.

Kraków

Byłam tam tylko jeden dzień, niestety, ale dobrze rozumiałam, że wszystko jest tam gigantyczne. Kebab, ciastka, kościoły, Wawel, Galeria Krakowska...

Wrocław

Jechałam tam z Krakowa pociągiem. Kiedy przyjechałam do Wrocławia, minęło 5 godzin od planowego przyjazdu!!! Na początku było bez problemów. Jednak nagle pociąg zatrzymał się gdzieś w polu, nie na przystanku. Nie mieliśmy żadnej informacji, a ludzie w pociągu spokojnie czekali. Tylko ja martwiłam się, dlaczego pociąg nie rusza. Po 30 minutach ruszył. Hura! Ale, co to?



Po chwili stanął jeszcze raz... Co się teraz stało? Czekaliśmy, czekaliśmy i czekaliśmy. W sumie ponad godzinę, aż nareszcie dostaliśmy informację od pani konduktor. Mówiła jednak za szybko, więc nie zrozumiałam, o co chodzi. Zapytałam moją sąsiadkę. Pani wytłumaczyła, że jest jakiś problem techniczny. Dalej czekaliśmy spokojnie jeszcze przez kolejną godzinę. Nic się nie zmieniło. Minęło kolejne 30 minut. I nic. Pomyślałam, o właśnie jesteśmy w Polsce... W takim momencie pani konduktor



przyszła raz jeszcze i wytłumaczyła głośno. Potem zaczęła się dyskusja między nią i pasażerami. Byłam zmęczona i nie próbowałam zrozumieć, o czym oni dyskutują. Po tej rozmowie jedna pani poradziła mi, żeby przesiąść się w Katowicach na inny pociąg. Od Katowic nie miałam już problemów. To pasmo przygód było dla mnie nauką, bo nauczyłam się nowego słowa - „paranoja.”

Poznań

A w Poznaniu, mój przyjaciel zaprowadził mnie na „kozyłki poznańskie” o dwunastej w południe na Rynku (kozyłki poznańskie znane są z tradycyjnej legendy). Byliśmy tam (na Rynku) 5 minut wcześniej i niecierpliwie czekaliśmy na nie. Dużo dzieci też czekało – 3 albo 4 grupy. Około 30 sekund przed dwunastą, jedna grupa zaczęła odliczać. Dziesięć, dziewięć ... trzy, dwa, jeden! ... Nie udało się. Po zakończeniu odliczania nic się nie stało. Potem zaczęła odliczać inna grupa. Trzy, dwa, jeden! milczenie. Nie udało się też. Dzieci wzdychały, a ja z kolegą się śmialiśmy. Po



minucie, kozyłki pojawiły się i spokojnie trącały się wzajemnie głowami.

Jakie piękne są podróże! Życzę wszystkim szczęśliwej podróży po Polsce!

行ってきましたポーランド。
友達を訪ねて、10日間4都市をまわりました。

ワルシャワの路面電車に乗り込み、演奏を始めるおじさん達に遭遇。なにもかもがでっかいクラクフ。何らかのトラブルで電車が5時間遅れ、満を持して降り立ったヴロツワフ。ポズナンでは市庁舎の時計から毎日お昼の12時に、ヤギが登場します。それを子供たちがカウントダウンするのですが、そんな声を一切無視してマイペースに

登場、頭をぶつけあうヤギ2頭。
なんと楽しいポーランド！

Aya Sugiura

Wolontariusz w Polsce

Od 18 sierpnia do 1 września 2007 uczestniczyłam w międzynarodowym workcampie w Rzadkowie. W ramach workcampu, pomagałam w przygotowaniu Festiwalu Pięciu Stron Świata. W lecie, mieszkańcy Rzadkowa jeżdżą na Festiwal. Kucharze z Domu Pomocy Społecznej gotują smaczne jedzenie dla Rzadkowa. Mieszkańcy mogą uczestniczyć w



„Galeria Tak”, gdzie osoby upośledzone psychicznie wystawiają swoje prace.

Ach, ten pyszny kebab

Kebab w Polsce jest znany jako fast food. Restauracji z kebabami można zobaczyć więcej niż Mcdonald. Kebab to pieczone mięso, kapusta i pomidor, umieszczone pomiędzy specjalną bułką z sosem. Polskie kebaby są zupełnie inne niż w Japonii. Największą różnicą jest wielkość. Polski kebab jest większy nawet niż

wystawach obrazów, koncertach muzycznych i fajerwerkach.

Najpierw pracowałam w Domu Pomocy Społecznej, gdzie mieszka 66 osób upośledzonych psychicznie. W tym domu, chorzy przygotowują przedstawienia, malują obrazy i grają na instrumentach. Oni też mają własny rockowy zespół muzyczny, który nagrywa płyty



CD. W czasie festiwalu wystąpili tancerze i muzycy z tego domu pomocy społecznej. Mieszkańcy Rzadkowa i osoby upośledzone psychicznie mogły spotykać się ze sobą i porozmawiać.

Potem, 8 osób, Amerykanka, Czeszka, Belgijka, Słowenka, Niemka, dwie Polki i Japonka (ja), byłyśmy wolontariuszami podczas trwania Festiwalu Pięciu Stron Świata. Dom Pomocy Społecznej zaprosił wolontariuszy z zagranicy po raz pierwszy.

Na obozie, przygotowałyśmy ekspozycje dla festiwalu. Te ekspozycje to lew, piłkarski zawodnik, pingwin, lotos i Indianin, które symbolizowały



Afrykę, Europę, Arktykę, Azję i Amerykę.

W weekendy, miałyśmy ciekawe i wesołe zajęcia rekreacyjne. Na przykład, pojechaliśmy do Poznania, gdzie jeździliśmy konno. Ja byłam pierwszą Japonką która tam jeździła tam na koniach. Poza tym

pływaliśmy też na łódkach.



2007年の夏に2週間、RzadkowoでDom Pomocy Społecznejという精神障がい者の人々が暮らすコミュニティハウスでボランティアに従事しました。取り組んだことは、コミュニティハウスが主催するイベントの準備です。Rzadkowoの地元住民も招いて毎年夏に、食事を振舞い、音楽を演奏したり芸術作品を展示したりするお祭りを

る。Mało tego, cena jest bardzo niska, gdyż kosztuje poniżej 300 jenów. Kebab w Polsce jest dla Japończyków zbyt duży i podczas jedzenia kebabu można się zmęczyć. Jednak ja uważam, że są one naprawdę pyszne i ekonomiczne. Kiedy podróżujesz do Polski, polecam zjeść kebab!

Shoji Hagino

Henryk Sienkiewicz

Chciałabym przedstawić postać Henryka Sienkiewicza. Jego pełne nazwisko to Henryk Adam Aleksander Pius Sienkiewicz (1846 -1916). Był

powieściopisarzem, nowelistą i publicystą polskim. Otrzymał Nagrodę Nobla w dziedzinie literatury za całokształt twórczości. Jest jednym z najpopularniejszych pisarzy polskich przełomu dziewiętnastego i dwudziestego wieku. Przybliżę teraz jego życiorys i najbardziej znane i popularne dzieła.

Urodził się we wsi Wola Okrzejska w rodzinie szlacheckiej. Kiedy miał 15 lat, jego rodzina zamieszkała w Warszawie. W 1869r. został dziennikarzem i korespondentem. Napisał wówczas *Korespondencje ze Stanów Zjednoczonych*. W 1876r. wybrał się w podróż do USA z grupą znajomych. W tym czasie takie podróże nie były czymś zwyczajnym. W Ameryce zatrzymał się na dłużej w Kalifornii. Z tego okresu pochodzą *Listy z podróży do Ameryki*. W 1878r. wrócił do Europy. Zatrzymał się w Londynie, następnie przez rok przebywał w Paryżu.

Jednym z największych jego osiągnięć jest *Trylogia*. *Trylogia*



składa się z trzech powieści historycznych: *Ogniem i mieczem*, *Pana Wołodyjowskiego* i *Potopu*. Wszystkie rozgrywają się w 17 wieku. Sienkiewicz pisał opowiadania historyczne, które przypominają scenariusze japońskiego programu telewizyjnego „Taiga”. Znał język staropolski. *Trylogia* wyniosła Sienkiewicza na szczyty popularności i uczyniła z niego najpopularniejszego polskiego pisarza. Akcja powieści *Ogniem i mieczem* dzieje się w okresie powstania Chmielnickiego na Ukrainie. Tytuł *Potopu* odnosi się do najazdu szwedzkiego na Polskę. Pisarz udał się w podróż do Konstantynopola przez Bukareszt i Węgry, z której pisał korespondencje. Po powrocie do Warszawy wydał trzecią część *Trylogii* – *Pana Wołodyjowskiego*. Fabuła powieści przedstawia okres wojen

z Turcją. Po opublikowaniu prac odbył podróż do Hiszpanii, potem do Afryki. Następnie przygotował do druku powieść *Quo vadis*. Powstały pierwsze rozdziały *Quo vadis*, które ukazały się drukiem w warszawskiej *Gazecie Polskiej*, krakowskim *Czasie* oraz *Dzienniku Poznańskim*. Wydanie książkowe pojawiło się niedługo później i zrobiło zawrotną karierę w całej Europie, w dużej mierze przyczyniając się do przyznania Sienkiewiczowi literackiego Nobla. Książka do dziś cieszy się wyjątkową popularnością, została przetłumaczona na wiele języków, w tym na arabski, czy japoński, a także esperanto. *Quo vadis* wielokrotnie adaptowano i wystawiano na deskach teatrów, ukazała się nawet opera oparta na motywach powieści, a w 1913r. zostało po raz pierwszy sfilmowane. Równie znanym utworem Sienkiewicza są *Krzyżacy*. To też opowiadanie historyczne, w którym opisał on jedno z najważniejszych zwycięstw w polskiej historii, Bitwę pod Grunwaldem.

Czytajmy powieści Sienkiewicza, aby poznawać historię Polski!!

ヘンリク・シェンキエヴィチはポーランドの小説家である。ポーランドの歴史を題材にした小説を多く書き、ノーベル文学賞を受賞した。日本で最も有名な彼の作品は、映画化もされた『クオ・ヴァディス』である。一方ポーランドでは『トリロギア（三部

Sluchamy Muzyki Klasycznej

Fryderyk Chopin

Dzień dobry Państwu ! Lubię muzykę klasyczną, a szczególnie utwory Fryderyka Chopina. On urodził się w 1810r. w Żelazowej Woli. Był przedstawicielem muzyki okresu romantyzmu. Skomponował wiele utworów na pianino, na przykład Polonezy, Mazurki, Nokturny, Scherza, Ballady, Etiudy, Preludia, Sonaty, Koncerty ... Moje ulubione utwory to: Ballada nr 4, Sonata nr 2 i Koncert nr 1. Proszę posłuchać tych utworów.



W tym roku obchodzimy 200. rocznicę urodzin Chopina. Dzisiaj, chciałabym napisać o

Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym jego imienia. Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina jest najstarszym i jednym z najbardziej prestiżowych konkursów pianistycznych na świecie. Odbywa się co 5 lat w Warszawie. Oczywiście, w tym roku odbędzie się w Filharmonii Warszawskiej. Ten konkurs jest jednym z niewielu konkursów muzycznych, na których wykonywane są utwory jednego kompozytora. Pierwszy konkurs odbył się w roku 1927 w

Filharmonii Warszawskiej. Po II wojnie światowej konkurs został zorganizowany w roku 1949. Do lat 60. konkurs powstawał przy współudziale Ministerstwa Kultury i Sztuki, w latach 1960-2005 organizowany był przez Towarzystwo im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Zwycięzcy tego konkursu są bardzo znani na świecie. Na przykład Maurizio Pollini (1960) Martha Argerich (1965)

Krystian Zimerman (1975), Stanisław Bunin (1985), czy Li Yundi (2000). Oni są też bardzo popularni w Japonii i mieli tu koncerty. W zeszłym roku, byłam na koncercie Krystiana Zimmermana w Tokio. On gra grał bardzo dobrze, byłam bardzo wzruszona. Ciekawe kto w tym roku wygra?



どのピアノのための作品を沢山作曲しました。私のお気に入りの曲はバラード4番、ピアノソナタ2番、ピアノ協奏曲第1番です。是非聴いてみてください。今年はショパン生誕200周年です。今回は国際ショパンピアノコンクールについて書きたいと思います。このコンクールは最も古く世界でも権威あるコンクールで、5年に1度ワルシャワで開催されています。もちろん今年もコンクールが開催されます。このコンクールで演奏される曲はすべてショパンの曲です。1927年に初めて開催さ

れ、第二次世界大戦後は1949年に再開されました。1960年までコンクールは文化芸術省により組織されていたが、1960年から2005年の間はフレデリック・ショパン教会により組織されています。このようなショパンの音楽祭がジュネーブやパリなどで開催されています。ショパンコンクールの優勝者は世界的に有名になります。例えば、マウリッツォ・ポリニ、マルタ・アルゲリッチ、クリスチャン・ツィメルマン、スタニスワフ・ブーニン、ユンディ・リなどです。彼らはとても有名で、日本で演奏会も開いています。昨年私はツィメルマンの

odbywa się co 5 lat Międzynarodowy Konkurs Skrzypcowy im. Henryka Wieniawskiego, przeznaczony dla skrzypków do 30 roku życia. Pierwszy konkurs odbył się z inicjatywy Adama Wieniawskiego, bratanka słynnego skrzypka, w Warszawie. Drugi konkurs miał miejsce dopiero w 1952 r. w Poznaniu, gdzie do dziś odbywają się kolejne jego edycje.

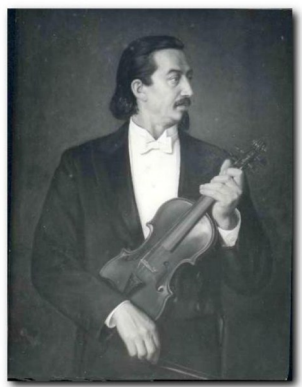
Sluchamy Muzyki Klasycznej

Henryk Wieniawski

Chciałabym napisać o Henryku Wieniawskim. Czy znacie go Państwo? On jest jednym z najpopularniejszych polskich skrzypków i kompozytorów. Urodził się 10 lipca 1835 w Lublinie. Jako pierwsza uczyła Henryka grać na skrzypcach jego matka, a potem uczył się u Jana Hornziela, skrzypka Teatru Wielkiego w Warszawie i Stanisława Serwaczyńskiego, solisty i koncertmistrza Opery Budapesztańskiej. W 1843 wyjechał do Paryża, gdzie studiował w Konserwatorium Paryskim. Potem przez 2 miesiące,



koncertował w Petersburgu, w krajach nadbałtyckich i Warszawie. W 1874 podjął pracę pedagogiczną w konserwatorium w Brukseli, jako następca chorego Henriego Vieuxtempsa i kontynuował ją do września 1877. Ja też interesuję się muzyką. Jestem w orkiestrze uniwersyteckiej i gram na skrzypcach. Utwory Wieniawskiego są naprawdę trudne i ja nie mogę ich grać, ale bardzo lubię słuchać jego muzyki. On skomponował dużo utworów na skrzypce. Mój ulubiony utwór to Polonaise no.1. Od 1935 roku



odbywa się co 5 lat Międzynarodowy Konkurs Skrzypcowy im. Henryka Wieniawskiego, przeznaczony dla skrzypków do 30 roku życia. Pierwszy konkurs odbył się z inicjatywy Adama Wieniawskiego, bratanka słynnego skrzypka, w Warszawie. Drugi konkurs miał miejsce dopiero w 1952 r. w Poznaniu, gdzie do dziś odbywają się kolejne jego edycje.

今回はヘンリク・ヴィエニャフスキについてです。彼の事を知っていますか？彼はポーランド人ヴァイオリニストの中でもっとも有名なうちの一人です。1835年7月10日にルブリンで生まれました。最初に彼にバイオリンを教えたのは母親でした。その後ワルシャワ歌劇場の奏者であったヤン・ホルンジェルとブダペスト歌劇場のコンサートマスター兼ソリストのスタニスワフ・セルヴァチンスキに師事しました。1843年からパリに行き、パリのコンセルヴァトワールで2カ月勉強し、その後サンクト・ペテルブルグやバルト海沿岸諸国、そしてワルシャワでコンサートを開きました。1874年からはブリュッセルのコンセルヴァトワールで働き、3年間続けました。私は現在大学のオーケストラに在籍していて、パートはヴァイオリンです。彼の作品は難易度が高く、私はまだ弾けませんが、かれの曲が大好きです。彼はヴァイオリンのための曲を数多く残しました。1935年から5年ごとにヴィエニャフスキー国際ヴァイオリンコンクールが開催されています。一番最初のコンクールはワルシャ

Poprawność językowa.

Uważam, że we wszystkich krajach toczy się dyskusja na temat poprawności językowej. Taka dyskusja dotyczy prawie wszystkich dziedzin

językowych -
wymowy,
zwrotów,
wulgaryzmów,
zapożyczeń itd.
Kiedy ktoś
krytykuje kogoś z
powodu jego
języka, np. „dziś
młodzi mówią
niegrzecznie” albo
„w naszym języku
jest za dużo
angielskich
zapożyczeń”, rodzi
się ożywiona
dyskusja.

Moim zdaniem, rzadko jesteśmy w stanie dojść do jakichś wspólnych wniosków, gdyż jeśli chodzi o język, każdy ma własne zdanie i traktuje te kwestie bardzo

emocjonalnie. Język jest tak blisko nas, aż czujemy, że to jest jedna z naszych części. Poza tym w większości przypadków trudno zdecydować, która forma jest poprawna. To znaczy „poprawność językowa” nie jest obiektywną

przez podręczniki formy, bo one są najbliższej komunikacji. Gdybyśmy biegle używali ich, moglibyśmy komunikować się z większością użytkowników tego języka. Oczywiście, powinniśmy wiedzieć trochę więcej, np. kolokwializmy,

wulgaryzmy, aby rozumieć otaczający nas zagranica świat jeszcze lepiej. Wynika stąd, że „poprawność językowa” ma dwa wymiary: *Wewnętrzną poprawność danego języka*, która dotyczy rodzimych użytkowników, jednak jak napisałem, ustalanie reguł bywa tam trudne i *Zewnętrzną poprawność*. To rodzaj reguły pomagającej nam studentom.



sprawą.

Powyższy przypadek dotyczy jednak sytuacji, kiedy dany język jest naszym rodzimym językiem. Kiedy uczymy się języka obcego - dla nas polskiego - powinniśmy poznawać poprawne, przekazywane

「言語の正しさ」には二つの意味があると私は考える。一つは母語話者における言葉遣いなどの「正当性」を意味する内的のもので、もう一つは、外国語学習における「規範性」を意味する外的なものである。前者は感情的な議論に陥りやすい。一方後者は、外国人話者が習得すべき型として重

Komercjalizacja angielszczyzny

Pewnego dnia, w szkole tłumaczy, dyrektor powiedział nam studentom, „Ostatnio istnieje wiele podręczników lub tekstów do nauki angielskiego. Uczący je kupią i przeczytają troszeczkę albo wysłuchają dołączony CD i mają wrażenie, że posiadli jakby lepszą znajomość angielskiego. Sprawdzianem znajomości angielskiego nie jest też egzamin TOEIC. Ważnym ćwiczeniem dla nauki języka jest natomiast głośne czytanie tekstów.”

Oglądając się za siebie, zauważyłem, że długo byłem oszukiwany przez taką komercjalizację nauczania angielskiego, o której mówił dyrektor. Na szczęście obecnie uczę się w tej fantastycznej szkole i poznałem ten ważny fakt. W Japonii jednak wielu ludzi nadal uczy się angielskiego w inny sposób. Chociażby popularna w Japonii komunikacyjna metoda uczenia Eikaiwa (Eikaiwa industry, po

angielsku), faktycznie podupada, zamiast szkoły Eikaiwa, szerzy się nauczanie przez różne książki lub teksty dydaktyczne i przenośne gry komputerowe. Dyrektor ponadto dodał: „Mnóstwo Japończyków zaczyna uczyć się tego języka. Wbrew temu, zapotrzebowanie na tłumaczy wcale się nie zmniejsza, wprost przeciwnie, raczej się zwiększa. Czemu? No jasne. Tylko liczba uczących angielskiego się poszerza, ale prawie nikt z nich nie posiada prawdziwych umiejętności.” Oczywiście to jego oświadczenie również obnaża słabości japońskiego systemu edukacyjnego. Wydaje mi się, że to co on powiedział jest także ściśle powiązane z komercjalizacją nauki angielskiego.

Teraz proszę pozwolić mi na użycie przykładu z mojego życia. Przez prawie 5 lat od gimnazjum do końca liceum uczyłem się angielskiego w szkole Eikaiwa. Tylko komunikacja po angielsku dała mi satysfakcję i poczucie przewagi nad uczniami, którzy nie

potrafili komunikować się w tym języku. Szczerze mówiąc, moja angielszczyzna była dość słaba po tej szkole.

Moim zdaniem wielu ludzi miało takie same doświadczenie jak ja. Oni uczyli się złymi metodami i nie potrafili uzyskać wyższego poziomu angielskiego. Niestety ta komercjalizacja będzie coraz bardziej powszechna u nas. Aby uniknąć tej pułapki komercjalizacji, powinniśmy pomyśleć o tym, co jest najważniejsze przy mądrym i skutecznym uczeniu się języka angielskiego.

私の通う通訳学校の学長がある日こんなことを口にした。「こんなに英語への関心が高まっているのになぜ通訳者の需要が減らないのか？それは、英語学習者の裾野が広がっただけで、実際に英語が使える人は少ないからだ。」衝撃的だった。勉強の仕方が根本的になっていないというのが学長の言いたかったことだ。英会話学校や教え切れないほどの英語学習教材で本当に英語ができるようになるのか。日本人の英語力が依然低いという事実を鑑みればこうしたツールは全く役に立っていないことがわかる。大きな声で音読すること、これが一番よいと学長は言う。英語に限らず言語を学ぶ場合、何が一番よい方法なのかを考えて

U NAS W JAPONII

Święto lata - Natsumatsuri

Natsumatsuri to święto lata w Japonii. Odbывается ono w parkach i placach, w różnych częściach kraju. Podczas Natsumatsuri mają miejsce trzy imprezy: **Bonodori**, **Hanabi** i **Yatai**.

Bonodori to taniec, w którym wita się zmarłych. Ludzie budują

Hanabi to ognie sztuczne. Hanabi Taikai to festiwal ogni sztucznych.

Yatai to mały sklep przenośny. Podczas Natsumatsuri otwiera się wiele Yatai. Tam sprzedawane jest japońskie jedzenie, Yakisoby, takoyaki, wata-ame i kakigori. Sprzedawane są też japońskie maski. Możemy też w czasie Yatai strzelać do celu na strzelnicy i wygrywać maskotki

bądź
upominki.



scenę w centrum placu, a potem tańczą wzdłuż tego placu. Uczestnicy ubierają japońskie tradycyjne ubranie, Yukata.

Natsumatsuri to bardzo wesołe święta!

夏祭りとは、日本で夏に行われ

るイベントである。夏祭りは公園や広場で行われる。

夏祭りには、盆踊り、花火、屋台という3つの要素がある。盆踊りは死者を迎える踊りである。人々は広場の中央にや



ぐらを建て、そしてそれに沿って踊る。

人々は、日本の伝統的服装である浴衣を着る。花火はポーランド語で言う「ognie sztuczne」である。花火大会は、花火だけの祭りである。屋台は移動式の小さい店である。



夏祭りでは、屋台で日本の伝統料理である焼きそば、たこ焼き、綿あめやかき氷が買える。そこでは、ジュースやお面も買える。屋台では、射的もできる。射的でうまくいけば、ぬいぐるみやスーベニアをもらえ

Pora deszczowa w Japonii

14 czerwca Japońska Agencja Meteorologiczna stwierdziła, że zaczęła się pora deszczowa. Pora deszczowa jest tylko w Azji Wschodniej. Co roku, od maja do lipca pada dużo deszczu. W Japonii kiedy pora deszczowa kończy się, zaczyna się prawdziwe lato. Ale podczas pory deszczowej jest też już gorąco. Oprócz tego



jest duszno i wilgotno. Jest nieprzyjemnie. Pora deszczowa po japońsku to „Tsuyu” albo „Baiu”. Piszemy je używając takich samych znaków Kanji: „梅雨”.

„梅” o z n a c z a japońską morelę i „雨” deszcz. Mówi się, że nazwa tej pory pochodzi od tych faktów,

że właśnie o tej porze roku

japońska morela

dojrzewa, wtedy też w Japonii pojawia się pleśń.

Pleśń jest pisana w Kanji

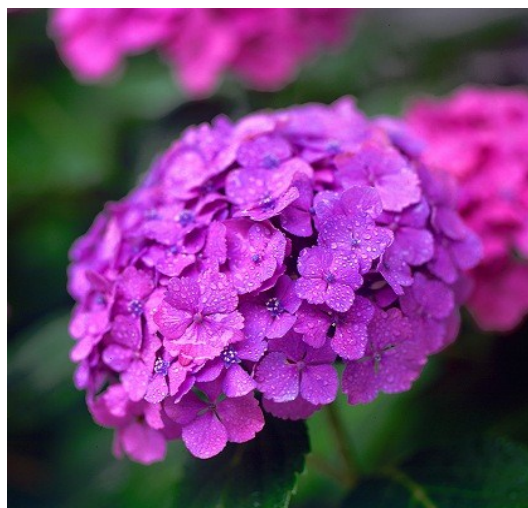
„黴 (K a b i a l b o

Bai)”, więc początkowo nazywaliśmy porę

deszczową jako „Baiu”.

Potem „黴雨 (Baiu)”

zamieniło się w „梅雨



(Baiu)”. Ale jest wiele innych teorii.

6月14日、気象庁は梅雨入りを発表した。梅雨は東アジアに独特で、毎年5月から7月にかけて多くの雨が降る。梅雨が明けると本格的な夏の始まりとされるが、梅雨の間にももう十分に暑くじめじめとしている。「梅雨」という名前の由来はちょうどこのころに梅が熟するためや、この季節黴が生えやすいために呼ぶようになった「黴雨」が転じた

Lato w Japonii

Klimat

W lecie temperatura jest w Japonii bardzo wysoka, w niektórych miastach nawet powyżej 40 stopni. Bardzo duża jest również wilgotność, przez co ludzie odczuwają, że jest goręcej niż zwykle.

W sierpniu z kolei, oprócz fali upałów, przychodzą też tajfuny. Pomimo takich trudności, Japończycy mimo wszystko zawsze czekają z utęsknieniem na lato.

Rozrywki w lecie

Najważniejsze rozrywki i sposób Japończyków na wakacje to kąpiele, opalanie się i suikawari (rozbijanie arbuza). Suikawari to gra, w której



człowiek z zawiązanymi oczami słucha podpowiedzi i stara się rozbić specjalnym kijem arbuza.

Fajerwerki

Inna charakterystyczna dla Japonii letnia atrakcja to fajerwerki. Konkursy i pokazy odbywają się w całym kraju. Fajerwerki są bliskie Japończykom, gdyż poprzez spokój i krótkotrwałość, symbolizują ducha japońskiego.

Festiwal Matsuri

Matsuri to tradycyjne festiwale lata celebrowane w świątyniach i ich okolicach. Stoiska żywnościowe ekscytują ludzi



Japończycy bardzo oczekują letnich atrakcji. Będąc w Japonii, warto je poznać.

Shoichi Fukuno



Moja pierwsza podróż do Kioto

Bardzo lubię podróżować. Od 25 do 27 lutego 2010 roku podróżowałam do Kioto z moją koleżanką. To była moja pierwsza podróż do tego miasta. Wcześniej rano, wstałam i pojechałam do stacji Tokio, gdzie spotkałam się z moją koleżanką, która nazywa się Yuka. Stamtąd pojechałyśmy Shinkansenem. W Shinkansenie, rozmawiałyśmy dużo, oczywiście o Kioto. Za około 2 godziny



przyjechałyśmy na stację Kioto. Na początku nie wierzyłam, że jestem w Kioto? Naprawdę? Wyobrażałam sobie, że Kioto jest bardzo starym miastem. Tymczasem Kioto jest nie tylko zabytkowe, ale też nowoczesne. Następnie poszukałyśmy Biura Informacji Turystycznej, kupiłyśmy bilet i



zaczęłyśmy zwiedzanie. Pierwszego dnia w Kioto, pojechałyśmy do Kizomizudera, Kinkakuji i Ginkakuji.

Kiyomizudera to buddyjski kompleks świątynno-pałacowy w Kioto, usytuowany nad miastem, na zalesionych zboczach góry Otowa w paśmie Higashiyama. Odgrywał on ważną rolę w historii Japonii przez ostatnie 1000 lat.

Budowle zespołu były wielokrotnie niszczone i odbudowywane. Dziś są jednym z najważniejszych obiektów dziedzictwa kulturowego w Azji.

Kinkaku-ji, oficjalna nazwa Rokuonji, to świątynia zenistyczna. Budynek będący przedstawicielem tzw. kultury Kitayama z okresu Muromachi. Następnego dnia wstałyśmy

wcześniej rano i cały dzień jeździliśmy do wielu znanych miejsc. Moja koleżanka Yuka studiuje japońską architekturę, więc ona

bardzo dobrze zna się na architekturze Kioto. Ostatniego dnia, pojechałyśmy do Uji. Uji jest nazwą miast, które leży w południowej części prefektury Kioto. W Uji, jest znany chram



shintoistyczny; nazywa się Byōdōin.



W Shinkansenie do Tokio rozmawiałyśmy dużo o naszej podróży. Byłyśmy bardzo zadowolone. Kioto jest bardzo pięknym, historycznym miastem.

Chiba

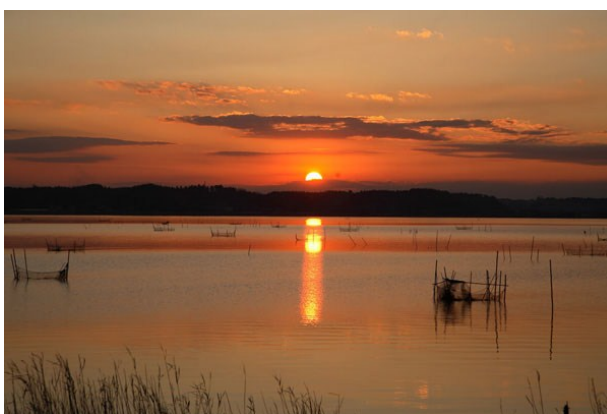
Chiba to prefektura w regionie Kanto w Japonii. Jej stolicą jest miasto o tej samej nazwie, Chiba. Leży ona na wschodzie Japonii. Tokio, Ibaraki, Saitama i Kanagawa znajdują się obok Chiby.(obraz1) Znane produkty Chiby to sos sojowy i orzech ziemny. Poza tym znane są tam potrawy z ryb i małży



Oficjalna flaga prefektury



ponieważ Ocean Spokojny i Zatoka Tokijska są obok Chiby W Chibie rozwija się turystyka. Jest tam Tokyo Disney Resort i Makuhari Messe, gdzie mieści się międzynarodowe muzeum. Znani ludzie pochodzący z Chiby to Tadataka



Ito, który narysował mapę Japonii epoce Edo, Nichiren, mnich religii Nichirena. Poza tym Takuya, Moe Oshikiri - modelką, Mai Kuraki piosenkarką, a Danjuro Ichikawa i są aktorami Kabuki. Chiba jest ciekawą prefekturą. Czeka na ciebie!

千葉は日本の関東地方の県の

つ。県庁所在地は千葉市である。千葉は日本の東に位置している。東京都、茨城県、埼玉県と神奈川県が隣接している。千葉の有名な食べ物は醤油と落花生である。さらに、千葉県は太平洋と東京湾に近いので、たくさんの魚介類が獲れる。千葉は観光業も発展している。東京ディズニーリゾートや、国際展示場がある幕張メッセも千葉にある。千葉出身の有名人は、伊能忠敬という、江戸時代に日本地図を書いた人や、日蓮という日蓮宗の僧がいる。他にも俳優の木村拓哉、藤木直人、モデルの押切もえ、歌手の倉木麻衣、そして歌舞伎役者の初代市川團十郎、七代目市川團十郎も千葉出身である。千葉はとても面白い県だ。千葉はあなたの訪問を待っている！



Takuya Kimura



Moe Oshikir

Problem bazy Futenma

~ decyzje premiera Hatoyamy ~

Ostatnio, kiedy czytam gazety, często znajduję słowa *Futenmakichi monai*, czyli sprawa przeniesienia bazy Futenma. Premier Hatoyama nazwał siebie: *głupim premierem* podczas dyskusji w parlamencie o tej sprawie. Interesowałem się tą sprawą, która stawia premiera Hatoyamę „w rogu”. Zaciekałem się również, dlaczego tak wielu ludzi mówi o tym lub pisze swoje komentarze w gazetach. Wydało mi się, że powinienem w końcu przemyśleć i pojąć ten kontrowersyjny problem. Z tych przyczyn, zdecydowałem się napisać o *Futenmakichi mondai*.

Co to jest *Futenmakichi* i *Futenmakichi mondai*?

Obecnie są dwie bazy amerykańskie na Okinawie. Jedna nazywa się baza Futenma, a druga Kaneda. Pierwsza wykorzystywana jest przez marynarkę wojenną, a druga przez lotnictwo. Baza Futenma znajduje się w mieście Ginowan. Ma 2700 metrów lądowiska i jest jedną z największych amerykańskich baz w Japonii. Czemu Futenma jest problematyczna? Są dwa powody: morderstwo Japończyka i gwałt dziewczynki przez żołnierzy amerykańskich, a także hałas. Mieszkający około bazy Futenma zorganizowali protesty wobec Futenmakichi. Takie działania wskazywały drogę do przeniesienia bazy.

Wypowiedzi premiera Hatoyamy na temat bazy Futenma.

17.8.2009 „Z pewnością w najgorszym razie przynajmniej przeniosę bazę Futenma z Okinawy. Zapewniam, że zrealizuję ten projekt.”

27.10 „Nasz rząd wielokrotnie twierdził, że nie zmieni zdania, w sprawie przeniesienia bazy Futenma do innej prefektury albo za granicę.”

13.11 „Premier Hatoyama powiedział Barakowi Obamie

podczas konferencji na najwyższym szczeblu. „Zaufaj mi!”, po angielsku „Trust me”.

25.12 „Chciałbym poszukać nowego miejsca dla bazy Futenma.”

1.2.2010 „W końcu maja chciałbym zdecydować o

lokalizacji bazy, biorąc pod

uwagę zgodę Ameryki, społeczeństwa Okinawy i 3 partii rządowych.

19.3 „Czuję się, że transfer z Okinawy jest bardzo trudny, ale zajmuję się pilnie tą sprawą.”

31.3 „Obecnie mam inny plan. Próbuje dalej rozwiązywać ten problem.”

12.4 „Na pewno znajdę nową lokalizację pod koniec maja. Poprosiłem Baraka Obamę o przysługę podczas kolacji w czasie spotkania nuklearnego na szczycie.”

21.4 „Sądzę, że przeniesienie z Okinawy w odległe miejsca to niedobry pomysł.”

28.4 „Mam zamiar przenieść część armii i szkolenia z bazy Futenma do Tokunoshimy w prefekturze Kagoshimy.”

Stosunki między Japonią a Ameryką.

Problem

Futenma jest bardzo ważny w relacjach między Japonią i Ameryką. Jak wpłynie na relacje pomiędzy tymi dwoma krajami? Gazety i telewizja mówią, że stosunki z Ameryką pogorszą się z powodu tego problemu. Myślę jednak, że relacja między Japonią a Ameryką nie jest zła tak jak wszyscy Japończycy myślą. „Obecne relacje między Japonią a Ameryką nie są kryzysowe, ale stanowią punkt zwrotny”, pewien dziennikarz napisał. Jeśli dobre relacje upadłyby w etapie dyskusji, nie przetrwałyby dłużej niż 50 lat. To



oczywiście natomiast, że działanie premiera Hatoyamy będzie wpływało na te relacje. Nie wiem czy wynik będzie dobry czy zły. Tylko Bóg

Obecna sytuacja.

Dotychczas różne pomysły były proponowane. Wśród nich premier Hatoyama podjął ostateczną decyzję przeniesienia Futenma.

- użycie lądowiska lotniska Tokunoshima w Kagoshimie.

- budowa lądowiska ekologicznego nad morzem zamiast rekultywacji wybrzeża Henoko. - szkolenie armii, a także miejsce startowania i lądowania samolotów odbywać się będą albo na bezludnej wyspie w Kagoshimie albo w bazie sił samoobrony Japonii.

Podczas złotego tygodnia premier Hatoyama odwiedzi Okinawę. Tymczasem protesty wobec jego projektu są tam już organizowane. Ponadto partia społeczna, która jest zarazem partią rządową, nie zgadza się z projektem Hatoyamy. Wydaje się, że dla Hatoyamy sytuacja jest nadal ciężka.

Podsumowanie

Obecnie istnieje więcej niż 30 baz amerykańskich na Okinawie. Nigdy nie pojadę do Okinawy. Szczerze mówiąc, nie wiem, jaki mieszkańcy czują stres i ból. Prawdopodobnie hałas przekracza tam moje wyobrażenie. Z powodu szeregu wydarzeń ludzie na Okinawie zawsze się boją. Minęło 38 lat od powrotu Okinawy od Ameryki w 1972. Kiedy nastąpi prawdziwy powrót Okinawy? Wydaje się, że nie prędko, patrząc na projekt powrotu Hatoyamy.

混迷を極める米軍普天間基地問題。最低でも県外を掲げ圧倒的な勝利をおさめ政権交代を成し遂げた鳩山首相は今窮地に立たされている。沖縄訪問を2度も行い県外移設を断念することを沖縄県知事に明らかにした。首相が何度謝罪しようと沖縄



Wstań Japonio!!

W Japonii Partia Demokratyczna, po raz pierwszy od jej założenia, po dramatycznej walce, wygrała wybory parlamentarne w lecie ubiegłego roku. Byłem wtedy w Krakowie, dlatego nie mogłem uczestniczyć w tej historycznej rewolucji w Japonii. Od tego czasu minie niedługo rok.

Drugiego czerwca premier Hatoyama ogłosił swoją rezygnację. Krótko po „urodzeniu” się gabinetu Hatoyamy nawet 70% wyborców zgadzało się z tym nowym gabinetem.

Ten procent spadł jednak do poniżej 20%, bowiem Hatoyama nie mógł rozwiązać bardzo kontrowersyjnej sprawy bazy Futenmy. Wydało nam się, że on nie miał adekwatnej siły jako szef Japonii. Z tych powodów, premier Hatoyama musiał ustąpić z obecnego stanowiska. Ozawa, który ukryty w cieniu Hatoyamy, kontrolował Partię Demokratyczną, również zrezygnował z bardzo ważnego stanowiska. Dwóch najważniejszych polityków tej partii podało się do dymisji. Partia Demokratyczna została zbudowana przez tych właśnie polityków. Obecnie Naoto Kan został premierem Japonii. Zanim został premierem zajmował się resortem finansów. Chcę, żeby premier Kan odbudował nasz kraj, który traci wpływy międzynarodowe.

Po rezygnacji, napisano w nagłówku czasopisma The Economist, Leaderless Japan. Zacytuję fragment: „Od 2006

roku Japonia miała 5 premierów. Ponadto 3 z nich zrezygnowało przed upływem roku. Mówiąc o Hatoyamie przetrwał tylko 259 dni. Ktokolwiek zostanie premierem w Japonii nie możemy spodziewać się żadnego postępu w Japonii, która obecnie ledwo co utrzymuje drugą pozycję na świecie, pod względem wielkości gospodarki, lecz będzie wkrótce wyprzedzona przez Chiny. Faktycznie, japońskie wpływy w Azji zmniejszają się, a chińska gospodarka się zwiększa.”

Czy Japonia już straciła siły wpływu? Nikt nie zwraca uwagi na Japonię? Czuję się zawstydzony i jednocześnie smutny. Japonia zawsze musi być

w centrum uwagi i także musi być krajem, któremu cały świat zazdrości. A dlaczego obecność Japonii słabnie?

Oczywiście powodem jest to, że nasi premierzy szybko ustępowali, lecz sądzę, że my, Japończycy, mamy inny jeszcze problem. Japończycy nie ufają swojemu premierowi. Pewnego dnia oglądałem telewizję. Pokazywała scenę, w której dziennikarz zadał pytanie o gabinet Hatoyamy przechodniom. Jedna starsza kobieta powiedziała, że nie ma żadnej nadziei wobec premiera ani innych ministrów. Nie mogłem w to uwierzyć. Zbyt nieodpowiedzialne było to, co ona powiedziała. Jeśli ludzie nie ufają premierowi, on nie wprowadzi jego programu. Jeśli ufają, on będzie mógł. Vice versa. Nasze życie będzie dobre, kiedy program rządu zostanie wprowadzony w życie. Ostatnio Japończycy nie mają szacunku do japońskiej polityki. Z zaangażowaniem musimy jednak związać się z



Były premier Hatoyama

polityką. Tradycyjnie premierzy Japonii otrzymają dobry procent poparcia tylko na krótko po powstaniu rządu. W ciągu 1 roku natomiast oni nagle rezygnują z powodu spadającego poparcia. Nie mogę pominąć faktu, że premier, od czasu do czasu, nie wprowadza swojego programu, jak się tego spodziewaliśmy. Natomiast wydaje mi się, że Japończycy nie są tolerancyjni. Kiedy premier musi podjąć trudną decyzję musimy go wspierać. Jednak nie wsparliśmy Hatoyamy, kiedy on musiał rozwiązać sprawę Futenmy. Co wtedy zrobiliśmy? Tylko jęknęliśmy, że Hatoyama musi zrezygnować ze stanowiska premiera. Jeżeli wsparliśmy i kibicowalibyśmy Hatoyamie, on mógłby powiedzieć Ameryce: „Przenieś bazę Futenmy z Okinawy”. Japończycy bardzo dobrze współpracują razem w drużynie, lecz oni bywają zbyt rozsądni i ignorują sprawy, które ich bezpośrednio nie dotyczą. Sytuacja rządu Kan jest bardzo ciężka. Jeśli statek, którym płynie obecny premier, będzie bliski zatonięcia, pomóżmy mu. Ja mam nadzieję, że nowy premier Kan przywróci dobrobyt w Japonii, o którym wszyscy Japończycy zapomnieli dawno temu.

去年の夏、日本で民主党が劇的勝利を果たし、結党以来、初めて政権の座についた。この瞬間、ポーランドにいた私はその熱気を感じることはできなかった。あれからまだ1年もたっていない。当初70%あった支持率は急低下し、結果として鳩山首相は辞任した。指導力の欠如が問題視されが

Wykształcenie czy gospodarcza tendencja ?

„Nie wykształcenie, ale gospodarcza tendencja w tej chwili decyduje o wysokości dochodu każdego Japończyka.” To jest fragment pewnej książki. Na początku miałem wrażenie, że jest to słuszne. Jednak od razu poczułem żal, gdyż ja dużo się uczyłem, aby zdać maturę. To oczywiście, że w Japonii jest poważna deflacja. Na pewno podczas deflacji można kupić rzeczy taniej. Niestety to jest jedyna zaleta, a szczególnie dla konsumentów.

Podczas takiej złej sytuacji firmy nie mogą się rozwijać długo.

Oczywiście, nie będą mogły sobie pozwolić na wzrost wynagrodzenia pracowników.

Co gorsza, w końcu będą zmniejszały zatrudnienie. Choć to trudne, młodzi ludzie powinni szukać pracy. Nie powinni ponosić konsekwencji obecnej deflacji. Kto w ogóle spowodował taką tragedię? Czy my, młodzież



Banku Japonii, czyli banku japońskiego. W 1997 r. rząd podwyższył podatek od towarów i usług z 3% do 5%. Rzeczywiście



w tamtej chwili gospodarka Japonii była w dobrym stanie ze względu na wzrost konsumpcji. W wyniku tej złej polityki w Japonii, zapanowała deflacja. Jeszcze nie ma żadnego planu wyjścia z tej sytuacji. Bank Japonii, nadal się

waha, czy zacząć sterowanie inflacją chociaż niektóre inne kraje rozwinęły już to zrobili. Im później Bank Japonii wprowadzi sterowanie inflacją, tym

gorszy będzie stan



ponosimy winę ponieważ urodziliśmy się w takim nieszczęśliwym okresie i zostaliśmy studentami? To skandal! Główną przyczyną jest to, że zawiodła polityka rządu japońskiego i polityka pieniężna

gospodarki. Ponadto trudno będzie odzyskać niską inflację bez takiego programu. Im szybciej, tym lepiej. Ostatnio kilku

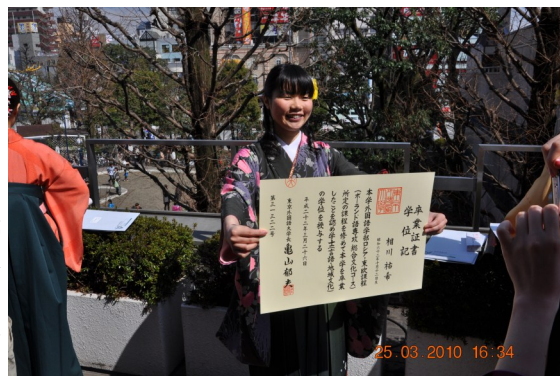
polityków poprosiło Bank Japonii, żeby wprowadził taki system.

Jednocześnie prezydent banku centralnego Japonii stwierdził, że jest gotowy

zrealizować ten program. Moim zdaniem takie działania utorują drogę do wyjścia z deflacji. Wygląda jednak na to, że dla nas każde takie działanie będzie podjęte zbyt późno ponieważ nie mamy czasu, żeby czekać na efekty takiej polityki. Według mnie, prawdopodobnie będzie to dobra wiadomość dla młodszych ludzi od nas. To znaczy, że trend gospodarczy jest ważniejszy niż wykształcenie!!!! To skandal!!!

～学歴ではなく、景気か！？～

「日本人の生涯所得を決める一番の要因は学歴ではなく、その時の景気。」これは、ある本の一節。それもそうだな、と思ったのが最初の感想。しかし、よくよく考えてみると、あんなに受験頑張ったのにトホホって感じ。今の日本は明らかなデフレ状態。物が安く買えるという得以外損ばかり。企業は伸び悩むは、会社員の給料伸びないは、挙句の果てに、新卒採用減らされちゃうし。若者は何にも悪いことしてないに。これって誰のせい？不運な時代に、つまり就職氷河期に学生になっちゃった僕達の責任なの？いやいや、どう考えたって、国と日銀の責任でしょ。個人消費が伸びていて景気が良いときに消費税を3%から5%に引き上げて景気悪化させてズルズル立て直せないままで今に至ってる。日銀も他の先進国が採用しているインフレ・ターゲットをやってない。これじゃ、何時までたってもマイルドなインフレにならず、何時までもデフレ不況状態。最近、日銀にインフレ・ターゲットを採用するよう促したり、日銀総裁が物価上昇を実現したいと言及するなどデフレを認め脱却を図る



Konkurs malarski szkoły międzynarodowej w Tokio

24 kwietnia, w Zoo Ueno, Tokio, byłam wolontariuszką. Tego dnia odbywał się tam konkurs malarstwa dzieci z międzynarodowej szkoły w Tokio. Wszystkie dzieci, które uczestniczyły w tym konkursie, były z międzynarodowej szkoły w Tokio. Ja opiekowałam się nimi. W Zoo, dzieci malowały obrazki zwierząt, na przykład słonie, pingwiny, małpy, żyrafy..... Były wesołe i bardzo zadowolone. Wszystkie dzieci bardzo lubiły malować. To był fantastyczny,

dziecko miało inne wyobrażenie o zwierzętach. Kiedy dzieci oglądały te same zwierzę, każde widziało je inaczej. Nie tylko one, ale też my, wolontariusze - studenci jak ja, spędziliśmy czas wspólnie. Myślę że wielu Japończyków

nie zna obcokrajowców, którzy mieszkają w Japonii. Oni mają wiele problemów w Japonii, na przykład z



gdzie dzieci budują swoją nową przyszłość. Poznają siebie, różne kultury i ludzi z różnych krajów, mieszkających w Japonii. Dzięki temu mają łatwiejszą przyszłość. Obecnie istnieje 30 międzynarodowych szkół w Tokio.

4月24日に東京・上野で「東京外国人学校合同絵画展」の10周年を記念して「外国人学校合同写生大会in上野動物園」が開催された。私は当日子どもたちを引率するボランティアスタッフとしてこの大会に参加した。参加したのは都内にある朝鮮人学校やブラジル人学校など外国人学校の子供たち。様々なルーツを持った子ども



międzynarodowy konkurs. Brali w nim udział Japończycy, Koreańczycy, Brazylijczycy, Hindusi. Każde

językiem, pracą, i tak dalej. Dlatego tak ważne jest istnienie międzynarodowej szkoły w Japonii,

Wzrost liczby ludności w Tokio

1 kwietnia, ogłoszono że teraz w Tokio mieszka ponad 13 milionów ludności. Tokio jest stolicą Japonii i znane jest jako przeludnione miasto. Po raz pierwszy jednak liczba ludności jest aż tak duża. W 1967 roku populacja metropolitalnego miasta liczyła ponad 11 milionów, w 2000 r., po 33 latach, osiągnęła 12 milionów. Następnie kontynuowany był wzrost w wysokości około

100.000 mieszkańców rocznie. W Tokio są 23 dzielnice, w których teraz mieszka około 8,799,060 ludzi. W powiecie Tama około 4,077,555 osób, a na wyspach opodal Tokio 27,939 osób. Oczywiście wzrostowi liczby ludności towarzyszy wiele poważnych problemów. Na przykład bezrobocie, brak



w stolicy Japonii gospodarki i kultury, sprzyja upadkowi małych miast.

東京都は、都の人口が4月1日時点の推計で前年同月比6万7913人増の1301万279人となり、初めて1300万人を突破したと発表した。2000年5月1日に1200万人を超えてから約10年で100万人増えたことになる。総務省が今月発表した昨年10月時点の国内人口は、約1億2751万人と2年連続で減少しており、東京への一極集中が浮き彫りとなった。



Nowa tendencja w Japonii: „Sousyoku Dansi”

„Sousyoku dansi” znaczy, że osoby takie nie są ambitne, nie interesują się miłością i wolą codzienne przyjemności ponad pracę. „Sousyoku” to po polsku roślinożerność, a „dansi” znaczy mężczyzna. To nowe wyrażenie ma odzwierciedlić charakter niektórych współczesnych japońskich mężczyzn. Masahiro Morioka, filozof, profesor uniwersytetu z Osaki, definiuje to słowo, jako „mężczyzna który ma łagodne serce, nie idzie za obyczajem, nie szuka miłości, nie lubi stresów, wyzwń, bójek. To słowo

szerzy się bardzo w naszym kraju po 2009 roku. Badania pokazały, że spośród 400 męskich singli, aż 75% uważa się za „sousyoku dansi”. To oczywiście, że ostatnio w Japonii wiele osób nie jest ambitnych, w zamian troszczą się, aby być „Sousyoku Dansi”!

日本の新しい傾向「草食男



子」
草食男子とは、野心がなくてがっつかない男性のことです。この言葉は、最近の日本人男性の性格を表しています。大阪府立大学教授で哲学者の森岡正博は草食系男子とは、「心が優しく、男らしさに縛られておらず、恋愛にガツガツせず、傷ついたり傷つけたりすることが苦手な男子のこと」と定義しています。400人の未婚男性に行われた調査では、75%の男性が「自分は草食男子」だと考えています。日本の多くの男性が、野心のない、気の優しい「草食男子」だということとは明らかなのです！

Momoko Oka

Wzrost Podatku od Papierosów

Od 1 października 2010 roku cena papierosów w Japonii będzie wynosić około 400 jenów za paczkę. To jest dobre dla zdrowia ludzi. Papieros zawiera bowiem nikotynę, która powoduje choroby i uzależnienia. Papieros zawiera bardzo wiele toksycznych substancji, które powodują raka, udary mózgu i tak dalej.



Poza tym papierosy szkodzą nie tylko samym palaczom, ale także ich kochanym rodzinom. Według badań, żony, które mają mężów palaczy, dwukrotnie częściej nabawiają się raka płuc niż te, które mają męża niepalącego. Papieros ma wszystkie możliwe wady i nie ma zalet. Palacze, bezwarunkowo trzeba skończyć z nałogiem. Japoński rząd powinien zwiększyć podatek na papierosy, podobnie jak to zrobiono w Europie. Według ankiety, jeżeli cena papierosów wynosiłaby 1000 jenów za paczkę, to 90 procent palaczy spróbowałoby skończyć z nałogiem.

Dla palaczy, którzy chcą to zrobić, ale nie umieją radzimy pójście do lekarza. Między innymi, zrobił tak, i rzucił palenie, japoński aktor, Hiroshi Tachi !

2010年10月1日から、たばこが一箱400円に値上げされる。これは人々の健康のた



めに良い傾向だ。たばこは、ニコチンなどの多くの有害物質を含み、ガンや脳卒中の原因となる。たばこは、周囲の人にも害を与える。ある研究によると、喫煙者の妻は、非喫煙者の妻よりも2倍肺ガンになりやすい。

“百害あって一利なし”である。喫煙者は絶対に禁煙すべきだ。日本は欧州諸国のように、さらなる値上げをすべきだ。ある調査によると、1箱1000円なら、9割の喫煙者が禁煙を考えするという。

禁煙がどうしてもできない人は、舘ひろしのようにお医者さんへ行きましょう。

Japońska ceremonia picia herbaty

opublikował
w Stanach

Czy Pan/Pani pili japońską zieloną herbatę „matcha”? *Matcha* pije się podczas ceremonii herbacianej, którą nazywa się w Japonii *chanoyu* lub *sadō*. Ceremonia herbaciana ma bardzo podniosły i



uroczysty charakter i bardzo długą historię. W VIII wieku po raz pierwszy została wydana w Japonii chińska *Księga herbaty*, autorstwa Lu Yu, pierwsza na świecie książka poświęcona wyłącznie herbatce, opisująca jej gatunki, sposoby obróbki i parzenia. W epoce *Heian* przyjął się w Japonii chiński sposób przygotowania herbaty i przyzwyczajenie picia herbaty. Zaczęto więc pić herbatę, ale tylko jako lekarstwo. W epoce *Kamakura* *Matcha* zaczęła się rozwijać i rozpowszechniać dzięki osobom, które propagowały Zen, buddyzm z Chin: *Eisai*, *Dōgen*. W epoce *Azuchi-Momoyama* było wielu mistrzów ceremonii

herbacianej, którzy przyczynili się do obecnego kształtu ceremonii.

Najwybitniejszym z nich był XVI-wieczny mistrz Sen no Rikyū. Tradycja wywodząca się z jego nauczania i praktyki narodziła dzisiejsze główne trzy szkoły: *Urasenke*, *Omote-senke*, *Mushanokoji-senke*. W 1906 Tenshin Okakura

Zjednoczonych książkę pod tytułem „THE BOOK OF TEA (książka o herbatce)”, która



zainterесowała ceremonią herbacianą ludzi za granicą. Dzisiaj ceremonia herbaciana jest jedną z najbardziej znanych tradycji Japonii.

Jak pije się matcha? Ceremonia herbaciana odbywa się w

pawilonie herbacianym, usytuowanym w ogrodzie. Do pawilonu wchodzi się przez

nieduży otwór. On ma wymiary 80 × 70 cm, więc każdy wchodzący musi kucnąć. Zbliżając się do *tokonoma*, można oglądać *shodō* (japońska sztuka kaligrafii) i *ikebanę* (sztuki układania kwiatów). Gospodarz zagotowuje wodę na herbatę, przeciera miseczki i bambusową łyżeczką wysypuje proszek herbaty. Potem zalewa

herbatę wodą i roztrzepuje ją specjalnym bambusowym przyrządem. Gęstą herbatę *koicha* wszyscy piją z jednego naczynia. Potem, każdemu w osobnej czarce, podawana jest herbata

herbaciana odbywa się w *usucha*. Herbatę można pić głośno, gdyż nie jest to (jak w krajach europejskich) przejawem złych manier.

日本の伝統的な文化である茶道についてどれくらい知っていますか。実はそのルーツは中国にあります。遣唐使によって茶を飲む習慣がもたらされました。



TSUKEMEN

Tsukemen jest jedną z potraw z makaronu w Japonii. Chiński makaron ramen słynie na całym świecie, a tsukemen jest stosunkowo nowym makaronem, który wyprodukowano w 1955 roku w Japonii. Na początku, było to pożywienie pracowników restauracji. Aby go przygotować, należało wlać sos sojowy i zupę do kubka i moczyć w tym makaron. Restauracja "Taishoken" w Tokio jako pierwsza serwowała taki makaron gościom, jako "Mori soba". To był pierwowzór tsukemen. Cechą wyróżniającą tsukemen jest to, że makaron nie jest dodawany do zupy, ale moczony w zupie przez jedzących. Jest podobny do tradycyjnego japońskiego dania z makaronem* udon i soba. Jest też grubszy niż makaron ramen. Do przygotowania potrzebujemy tyle

samo makaronu, co wieprzowiny, pędów bambusa, gotowanego jajka i i wodorostów. Można też, do smaku, dodać wasabi albo yuzu. Wywar jest mocniejszy niż ramen. Europejczycy nienawidzą tego, ale Japończycy bardzo lubią pijąc, makaron, nabierać powietrze



do tyłu jamy ustnej, aby cieszyć się smakiem potrawy. Tsukemen stał się popularny od połowy 2000 roku, a dziś to jedna z najważniejszych elementów japońskiej sztuki kulinarnej.

つけ麺は日本の麺料理の一つだ。中国のラーメンはnoodleとして世界中で有名であるが、つけ麺は日本で1955年に生まれた新しい麺料理だ。つけ麺は湯のみ茶碗にスープと醤油を入れ、麺を浸して食していた賄食だった。東京の「大勝軒」が「もりそば」として売り出し始めたのが最初のつけ麺だった。つけ麺の大きな特長はスープに麺が入っておらず、麺をスープに浸して食べる点だ。日本の伝統料理の蕎麦、うどんに似ている。麺はラーメンよりも太い。具の内容は、基本的にラーメンと変わらず、麺の上に海苔、叉焼、メンマ、ゆで卵などがトッピングされることもあり、薬味としてワサビや柚子などがつけられることもある。スープはラーメンよりも濃く、浸した麺をすすって食べる。すすって食べることはヨーロッパではマナーに反するが、日本では麺はすすった方が良いとされる。すする事で空気を口を含み、風味を楽しむことができるからだ。2000年代中盤頃からつけ麺が人気になり始め、今では食文化の一つとなっている。

Oseti

Oseti to tradycyjne japońskie potrawy. Dawno temu, ludzie przygotowywali je 31 grudnia, aby powitać Nowy Rok. Dzisiaj, Japończycy jedzą oseti 1 stycznia. Oseti składa się z czterech potraw: Toso, trzech rodzajów ryby, Zouni i Nishime. Toso to sake, które zapewni długie życie. Trzy gatunki ryb to Tadukuri, Kazunoko i Kuromame. Tadukuri to sardynki gotowane w sosie sojowym, które



zapewnią dobre plony. Kazunoko to ikra śledzia, która pozwoli mieć dużo dzieci. Kuromame to czarna fasola, dzięki której możemy skutecznie

walczyć z diabłem. Zouni to zupa z ciasteczkami ryżowym i różnymi składnikami. Składniki to tofu, ziemniak, kaczka, szpinak, marchew, krewetki i tak dalej. Składniki i smak Zouni zależą od regionu kraju i upodobań rodzin. Nishime to potrawa gotowana. Składniki Nishime to rzodkiew, marchew, grzyby, mięso, smażone tofu i ryby. Składniki i smak Nishime są różne. Dzisiaj możemy kupować Oseti przez Internet, w japońskich restauracjach i domach towarowych. おせちは伝統的日本料理である。昔は、人々はおせちを新年の準備のために12月31日に作っていたが、近年では正月料理と



なっている。おせちには、屠蘇(とそ)、祝い肴三種、雑煮、煮しめという4つの料理が含まれる。屠蘇とは薬酒で、長寿を願って飲まれる。祝い肴三種とは、田作り、数の子、黒豆である。田作りとはいわしを醤油で煮たもので、豊作を願って食べられる。数の子にはしんの卵で、子孫繁栄を願って食べられる。黒豆はポーン語で言う「czarne fasoly」



で、魔除けのために食べられる。雑煮とは、餅やさまざまな具の入った汁物である。具には豆腐、じゃがいも、鶏肉、ほうれん草、人参、海老などがある。雑煮の具や味は、地域や家庭によってさまざまである。煮しめとは、煮物である。具には大根、人参、きのこ、肉類、油揚げや魚がある。煮しめの具や味もまた、地域や家庭によってさまざまである。今日では、おせち



Lokalne odmiany potraw w McDonalds

McDonald jest jedną z najbardziej znanych i najpopularniejszych restauracji typu fastfood. Jest około 30000 McDonald w całym świecie. Większość produktów jest wspólna, ale McDonald w każdym kraju ma też typowe dla regionu towary. Na przykład w McDonaldzie w Indiach jest sprzedawany hamburger, który nazywa się Chicken Maharaja Mac. To jest duży hamburger z dwoma kostkami mięsa, jak Big Mac. Ale Chicken Maharaja Mac jest z kurczakiem, natomiast Big Mac jest z wołowiną, dlatego, że dużo ludzi w Indiach to Hindusi i oni nie mogą jeść wołowiny z religijnego powodu. McDonald na Tajlandii sprzedaje z kolei hamburger z ryżem, także Chicken Mac Rice Burger albo Pork Mac Rice Burger. Normalnie hamburger jest z chlebem, ale chodzi o Rice Burger, a więc mięso jest między ryżem. To jest

bardzo charakterystyczne, dlatego Japońskie restauracje McDonalds ze Tajlandia słynie z ryżu. Przy tym w McDonald w kilku krajach można napić się czegoś szczególnego. Tylko w McDonaldzie w Belgii można kupić piwo.



specjalnym sosem i sałatą), czy Terryaki McBurger (kotlet z mielonej wieprzowiny z majonezem, sałatą i sosem terriyaki), czy Milkshake o smaku zielonej herbaty. Jest jeszcze wiele interesujących

McDonald w Turcji sprzedaje turecki oryginalny napój, który nazywa się Ayran. Jest kwaśny jak jogurt.

W Japonii McDonald stał się już od szeregu lat bardzo popularny wśród ludności. Aż 30% Japończyków odwiedza restauracje typu fastfood przynajmniej dwa, trzy razy w miesiącu. Przy tym aż 85% tych osób wybiera właśnie McDonalds.

towarów w McDonaldzie na całym świecie. Kiedy znajdujesz się w McDonald w innym kraju, spróbuj zjeść lokalną odmianę potraw. To na pewno ciekawe doświadczenie!

世界中に約30000の店舗を持つマクドナルド。各国のマクドナルドでは、その国ごとに特徴的な商品があります。例えばインドのチキン・マハラジャ・マック。ビッグマックのように大きいサンドイッチですが、鶏肉が使われているのは国民の多くがヒンドゥー教徒のため。一方で米の生産大国タイでは、パンではなくライスでサンドしたライスバーガーを食べることができま

HARIBO

FIRMA HARIBO została założona w 1920 roku w Bonn, przez Niemca Hansa Riegela. Nazwa firmy znaczy **Hans, Riegel i Bonn**. Żelki (gummy) są jego wynalazkiem. On stworzył je aby wzmocnić mięśnie szczękowe dzieci. W 2003, HARIBO było sprzedawane na całym świecie, w tym bardzo popularne w Japonii. Teraz HARIBO jest najbardziej znaną i największą firmą produkującą żelki i cukierki. Najstarsze żelki "gold bear" były ulubionymi cukierkami Alberta Einsteina. Riegel zmarł w 1945, kiedy



działalność firmy. Hasło reklamowe HARIBO w Niemczech jest

Hasło

w

jest

"Haribo macht Kinder froh / und Erwachsene ebenso" po niemiecku, to znaczy "HARIBO daje szczęście dziecku i dorosłym." We Francji, "Haribo,

c'est beau la vie / pour les grands et les petits", po polsku, "HARIBO to doskonałe życie, dla dzieci i dorosłych". We Włoszech, "Haribo è la bontà / che si gusta ad ogni età" po polsku "HARIBO to dobra rzecz. To nie jest problem, ile masz lat."

ハリボー (HARIBO) は、ドイツの製菓会社。世界最大のグミの製造会社である。

ハリボーは1920年にドイツ、ボンにてハンス・リーゲル (Hans Riegel) が設立した。社名は「ハンス」(Hans)、「リーゲル」(Riegel)、「ボン」(Bonn)から語頭の2文字ずつを取って名付けられた。グミは子供の咀嚼力を強めるキャンディとしてハンス・リーゲルが開発したものである。

Mayu Yokouchi



Tokijski Teatr Kabuki - Kabukiza - w przebudowie

Kabukiza, Teatr Kabuki w Ginzie została 28 kwietnia zamknięta w celu przebudowy. Spektakle Kabuki będą



Tak wyglądał teatr

wystawiane w Shinbashi, Meidzjii i na prowincji przez trzy lata. W ostatnim przedstawieniu, czyli po japońsku "Senshuraku" wystąpili wszyscy aktorzy teatru

Kabuki. Tytuł ostatniego spektaklu to "Sukeroku yukari-no Yedo Sakura" czyli „Wiśnia Yedo i Sukeroku”. Najlepszym aktorem był Ichikawa Danjuro. Przedstawienie opowiada o Sukeroku, który szuka ważnego miecza. Spektakl trwa dwie godziny. Gra w nim wielu aktorów. Nowy Teatr Kabukiza ponownie zostanie otwarty w 2013 roku w zmienionym nieco zewnątrz budynku, do którego dobuduje się wysoki wieżowiec biurowy. Będzie bardziej nowoczesny, przyjazny dla niepełnosprawnych, ze schodami ruchomymi i windami.

歌舞伎座の建て替

え」
4月28日、銀座の歌舞伎座が建て替えのために閉められた。今後3年間は、新橋や明治座、地方で公演される。最終公演日には、千秋楽として全

ての歌舞伎役者が出演した。演目は「助六由縁江戸桜」で、市川団十郎が最も得意とする歌舞伎だ。ストーリーは、喧嘩をしながら大切な刀を捜すというもので、二時間にわたって舞台がある。多くの役者が出てくるという特



Tak będzie wyglądał w roku 2013

徴がある。新しい歌舞伎座は、オフィスビルと合体して2013年に完成する。計画では、バリアフリーも意識しているという。例えば、エスカレーターが大幅に増える予定だ。(米津俊彦)

Toshihiko Yonetsu

Film "Otoko wa Tsuraiyo"

„Otoko wa Tsuraiyo” to romantyczna komedia. Film stał się tak bardzo popularny, że doczekał się aż 48 wznowień, co stanowiło rekord i zostało wpisane do Księgi Rekordów Guinnessa. Reżyserem i scenarzystą jest Yoji Yamada.

Pierwszoplanową rolę „Tora san” gra komik, Kiyoshi Atumi. On też śpiewa piosenkę z tego filmu. W



każdym filmie towarzyszy mu jakaś piękna partnerka, a „Tora san” ma do niej romantyczne uczucia.

Jednak w końcu nigdy nie wiąże się z żadną z tych kobiet. Planowano, że seria osiągnie 50 filmów, jednak nie udało się tego osiągnąć,

ponieważ Kiyoshi Atumi zmarł. On otrzymał prestiżową japońską nagrodę państwową w 1996 za to, że dał ludziom poprzez ten film wiele radości. Oglądając „Otoko wa Tsuraiyo” możemy też cieszyć się pięknymi widokami Japonii. Ten film koniecznie trzeba zobaczyć.

『男はつらいよ』は、渥美清主演、山田洋次監督、の大人気映画です。一人の俳優が演じた最も長い映画シリーズとしてギネスブックに認定されていま



す。この映画には、毎回、美しいマドンナが登場します。渥美清扮する「寅さん」は、マドンナに恋心を抱きますが、その恋が実ることはありません。第50作まで作られるはずでしたが、渥美清の死により、全48作でシリーズは終わりを迎えます。

渥美清は、1996年に国民栄誉賞を受賞します。日本各地の美しい風景が楽しめるのもこの映画の魅力のひとつです。



Visual kei

Visual kei to styl w muzyce japońskiej. *Visual Kei* charakteryzuje się wyszukanymi strojami, ekscentrycznymi fryzurami i dramatycznymi



makijażami.

Muzyka *Visual kei* obejmuje szeroką gamę gatunków heavy metalu, popu, punka, roka i tak dalej.

Historia

Visual kei powstawał w latach 80. X-Japan to twórca *visual-kei*. W latach 90. *Visual kei* był coraz popularniejszy w całej Japonii.



Pod koniec lat 90. zainteresowanie *visual kei* zaczęło powoli spadać.

Znane zespoły

X-Japan

X-Japan to zespół heavy metalowy. X-Japan uznawani są za pionierów *visual kei*. Ich muzyka jest bardzo emocjonalna i agresywna.

Luna Sea

X-Japan mieli wpływ na brzmienie i wizerunek Luna Sea. Ich fryzury i makijaże są podobne do X-Japan. A ich muzyka obejmuje szeroką gamę gatunków

hard-rocka.

Luna Sea mieli z kolei ogromny wpływ na rozwój następnych zespołów *Visual -kei*.

Malice Mizer

Malice Mizer to jeden z najbardziej wszechstronnych i najznamienitszych przedstawicieli gatunku *visual kei*. Ich styl ubierania to *gothic-lolita*. Styl *Gothic-lolita* wzoruje się na porcelanowych wiktoriańskich laleczkach. Ich muzyka jest bardzo jasna jak pop. Ich muzyka jest melancholijna i estetyczna.

Dir en Gray

Ich muzyka jest groźna i agresywna. Ich teksty groteskowe i erotyczne. W ostatnich latach zdecydowali się zrezygnować z ekscentrycznego ubioru.

Gatunki Visual kei

Kote-kei

Kote-kei to typowy styl *Visual-kei*. *Kote-kei*, charakteryzuje się

mocno przesadzonymi makijażami, kolorowymi fryzurami i długimi paznokciami. Muzyka *Kote-kei* jest bardzo melancholijna i agresywna.

Osare-kei

Osare-kei to jeden ze stylów *Visual -kei*. *Osare-kei* też



charakteryzuje się ekscentrycznymi fryzurami i dramatycznymi makijażami. Ale



ich muzyka i stroje nie są tak ciemne. Oni preferują słodki, różowy styl ubierania. Ich muzyka jest bardzo jasna jak pop. Ich muzyka to skoczna muzyka.

Sof-Vi

Sof-Vi znaczy „*Soft Visual kei*”. Ich fryzury i makijaż nie są



ekscentryczne, ale spokojne. Muzyka *Sof-Vi* nie jest agresywna.

ヴィジュアル系

ヴィジュアル系は日本の音楽の一ジャンルである。

ヴィジュアル系の特徴は派手なメイクと奇抜なヘアスタイルである。

代表的なバンド

X JAPAN

X JAPANは元祖ヴィジュアル系である。

LUNA SEA

LUNA SEAはXの影響を受けたバンドであるが、曲調はハードロック路線であり、後世のヴィジュアル系に多大な影響を与えた

Malice Mizer

マリス・ミゼルはいわ

ゆる「ゴス・ロリ」ファッションの先駆者である。

彼らはフランス人形のようなヴィジ

Japonia w piłkarskich Mistrzostwach Świata 2010

11 czerwca 2010 w Republice Południowej Afryki zaczęły się Mistrzostwa Świata w piłce nożnej. Niestety w tym wydarzeniu nie uczestniczyła Polska, ale Japonia tak. Japończycy awansowali do II rundy, jednak tam zostali pokonani przez Paragwajczyków. Nasi piłkarze byli bardzo blisko zwycięstwa. Zadecydowały rzuty karne, w których pomylił się Yuichi



Komano, trafiając piłką w poprzeczkę.

Przed MŚ mówiło się, że ta reprezentacja jest bardzo słaba, bo w towarzyskich meczach oni nie grali dobrze. Kibice krytykowali



piłkarzy i trenera tak ostro, że nikt nie wierzył, że drużyna wygra nawet jeden mecz. Jednak reprezentanci pokazali, że oni mają umiejętności i mogą walczyć z innymi reprezentacjami – wśród nich byli Holendrzy, jedni z najsilniejszych zawodników na świecie.

Wyniki meczów:
I runda; Japonia – Kamerun 1:0
Holandia – Japonia 0:1

Dania – Japonia 1:3
II runda; Japonia – Paragwaj 0:0 W karnych 3:5
Japończycy dziękują naszym piłkarzom z całego serca. Chociaż w III rundzie przegrali, jesteśmy my z nich dumni. Serdecznie dziękujemy naszym piłkarskim samurajom!!

南アフリカワールドカップで日本代表は、大方の予想を覆して決勝トーナメント



Keisuke Honda

Czy znasz Keisuke Honda? Wielu Japończyków musi go znać, ponieważ on jest japońskim bohaterem. On jest bardzo popularnym piłkarzem w Japonii, ale też w świecie. Występuje na pozycji ofensywnego



pomocnika lub lewego obrońcy. W reprezentacji obecnie gra na pozycji napastnika i odgrywa ważną rolę. On urodził się trzynastego czerwca 1986 roku w Osace i



teraz ma 24 lata.

On ma 1.82 centymetrów wzrostu i waży 76 kilogramów. W sezonie 2009/2010 był kapitanem holenderskiego klubu VVV Venlo. 1 stycznia 2010 CSKA Moskwa poinformowało, że Honda podpisał z nimi kontrakt. Był członkiem drużyny

Japonii w 2005 roku na Mistrzostwach Świata U-20. Grał również z Japonią na Letnich Igrzyskach Olimpijskich w 2008 roku. W 2008 roku zadebiutował w pierwszej reprezentacji Japonii. Był najlepszym piłkarzem reprezentacji na Mistrzostwach Świata w Piłce Nożnej w RPA w 2010 roku.



Przystojny Zapaśnik Sumo ~Terao~

Sumo jest japońskim narodowym sportem. Tsunefumi Terao był bardzo



popularnym zapaśnikiem sumo zwłaszcza wśród kobiet, bo on jest szczupły i przystojny. On urodził się 2 lutego 1963. Jego ojciec i starsi bracia byli zapaśnikami sumo. Kiedy on był drugi rok w szkole średniej, jego matka umarła na raka. On

opuścił szkołę średnią i został zapaśnikiem sumo, ponieważ jego matka powiedziała, że chce aby on został zapaśnikiem sumo. Jego prawdziwe nazwisko to Yoshifumi Fukuzono. Jednak jego *shikona* (pseudonim na ringu) jest Terao. „Terao” jest nazwiskiem panińskim jego matki. Jego dobrą techniką było *tsuppari* (popchnięcie). Jego ruch był bardzo szybki, więc był nazywany „tajfun” w obcych krajach. On wycofał się ze sportu we wrześniu 2002 r. Jego najwyższą rangą był *sekiwake* (trzecia najwyższy ranga). Miał długą karierę. Przez 93 sezony



występował w najwyższej grupie sumo, *makuuchi*, to jest trzeci wynik w historii. Teraz on jest Shikoroyama i uczy sumo.

寺尾常史は、スタイルがよくハンサムでとても人気の力士でした。高校二年の時、母がガンで亡くなりました。その時、彼は高校を辞めて力士になりました

である寺尾にしました。彼の得意技は突っ張りでした。また、素早い身のこなしで、海外公演では、「タイフーン」と呼ばれました。そして、2002年九月に引退しました。最高位は関脇です。彼は長い間活躍しました。幕内在位93場所は歴代3位の記録です。現在は、鍛山親方として後進の指導にあたっています。

Takehiro Iizuka

TOKIJSCY POLONIŚCI ZWIEDZAJĄ ŚWIAT

Wolontariusz w Birmie

To jest doświadczenie, które najbardziej podobało mi się. Od lutego do marca 2008 roku uczestniczyłam w Birmie jako wolontariusz w pracy kliniki szpitalnej. Najpierw, pracowałam w klinice w Wache (Łache). Tam wieś znajduje się w północno -



wschodniej Birmie. Japońska pozarządowa organizacja, „Japan Heart” („Japońskie Serce”), pracuje w tej klinice. Japan Heart znaczy prawdziwe serce Japończyków.

Przedstawiciel

Japońskiego Serca nazywa się Hideto Yoshioka. On po raz pierwszy pracował w Birmie od 1995 roku

przez dwa lata. Od 1997 do 2003 był w Japonii i pracował w jednej



z tokijskich klinik. Wrócił do Birmy w 2003 roku i zorganizował „Japan Heart” w 2004 roku. On pisał też książki.

„Japan Heart” współpracuje ze świątyniami buddyjskimi. Japońscy doktorzy i pielęgniarki pracują tutaj dla pacjentów za darmo. Czterech doktorów, pięć pielęgniarek, i pięciu wolontariuszy pracowaliśmy z całych sił. Codziennie przygotowywałam posiłki, prałam, pomagałam w operacjach i sprzątaniu kliniki i domu. Kiedy miałam czas rozmawiałam z pacjentami po birmańsku.

Codziennie operacje trwały bardzo długo. Na przykład, jedna z operacji zaczęła się o 8 rano i skończyła o 3 w nocy. Dużo pacjentów miało



oparzenia.

Myślałam, że doktorzy i pielęgniarki byli bardzo zmęczeni, ale oni nigdy nie mówili na ten temat. Ja byłam tym bardzo zaskoczona. Doktor mówił, że on chciał

zobaczyć uśmiech pacjentów. Po operacji, pacjenci wyglądali na bardzo zmęczonych i czasem bolały ich rany. Ale oni bardzo dziękowali doktorom i pielęgniarkom. Przez pewien czas oni zostawali potem w klinice i wracali zdrowi do domów.

Widziałam, że japońscy młodzi



doktorzy i pielęgniarki mogą tam uczyć się i rozwijać. Cały personel w tej klinice jest pracowity i łagodny, ale potrzeby są ogromne.



Fundusz tej organizacji też nie jest dostateczny. „Japan Heart” zmienia życie ludzi Birmy. Bardzo chcę, żeby Birma była demokratycznym krajem i aby ekonomia w Birmie rozwijała się, wtedy ludzie będą tam zdrowi.

2008年にビルマのワッ

チェという村にある病院でボランティアをしました。ジャパンハートという団体がこの病院を運営しています。日本人の医師と看護師が無給で働いています。私は炊事、掃除、手術の簡単なお手伝い・準備をしました。長時間にわたる手術をこなす医師・看護師の姿



Benin

Dzień dobry. Chciałabym przybliżyć państwu pewien kraj w Afryce, który nazywa się Benin.

Powierzchnia — 112 620 km²

Liczba ludności - 8 295 000

Religia — Animizm 47.7%, Chrześcijaństwo 29.9% Islam 20%

Ludzie w Beninie głównie mówią po francusku. Stolica państwa nazywa się Porto-Novo (co znaczy „Nowy Port”). Benin znajduje się między Burkina Faso, Nigrem, Nigerią i Togo.

Historia

17 wiek – Benin nazywał się Królestwo Dahomey.

1894 - Został skolonizowany przez Francję.

1960 - Usamodzielił się od Francji. Nazywał się Dahomey.

listopad 1975 – Zmienił nazwę z Dahomey na Ludowa Republika Beninu. Wprowadzony został socjalizm.

1990 – Kolejny raz zmienił nazwę na Republika Beninu. Nowa demokratyczna

konstytucja została przegłosowana przez naród.

Handel niewolnikami

Od 15 do 19 wieku, wielu Afrykanów było sprzedawanych jako niewolnicy między innymi do Ameryki i Europy. Byli ładowani na statki na brzegach Beninu. Teraz jest tam specjalny pomnik,



Brama bez powrotu



„Gate of No Return”, ze kobiety (gospodynie) mogą łatwiej pożyczać kapitał, gdyż one (Brama bez wykorzystują pieniądze dla rodzin. powrotu). Mężczyźni trudniej dostają Osoby w kredyty, gdyż oni przeznaczają Beninie najczęściej pieniądze na alkohol. wierzą, że W Beninie przeprowadziłam kiedy pojadą wywiad z kobietami które wzięły pod bramę pożyczki. One przywitały mnie oni nigdy nie bardzo serdecznie tańcem i wrócą do mówiły o ich interesach. Ich małe Beninu. przedsiębiorstwa rozwijały się

Ekonomia

Benin to kraj rozwijający się. Wiele osób jest rolnikami. Główne produkty rolne to kukurydza i



Zebrań organizacji mikrofinansowej



Droga do wybrzeża Beninu

wata. Jednostka monetarna to frank CFA. Ropa naftowa i zasoby naturalne są importowane z Nigerii. Rząd Beninu planuje rozwijać turystykę zagraniczną, dzięki czemu dostanie walutę obcą.

Rozwija się rolnictwo, informacja

technologiczna i komunikacja informacji.

Mikrofinanse w Beninie

Mikrofinanse to małe finanse dla niezamożnych ludzi. Dużo ludzi w krajach rozwijających się ma swoje małe samo zatrudnienie. Ich życie często jest ciężkie i oni nie mają finansowych zabezpieczeń. Mikrofinanse są dla takich ludzi. Generalnie w Beninie uważa się,



Taniec dla mnie

pomyślnie. Zauważyłam, że

mikrofinanse zmieniły ich życie.

歴史:

1960年: フランスからダホメー共和国として独立

1975年: 国名をベナン人民共和国に改称。社会主義政策を標榜。

1990年: 社会主義の崩壊。ベナン共和国に改称。複数政党制、三権分立、大統領制を骨子とする新憲法が国民投票で制定

経済:

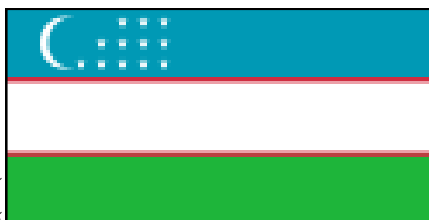
国民の大半が農業に依存。綿花、パームオイル、トウモロコシが主な生産物。

外資導入のため観光をより強調し、農業促



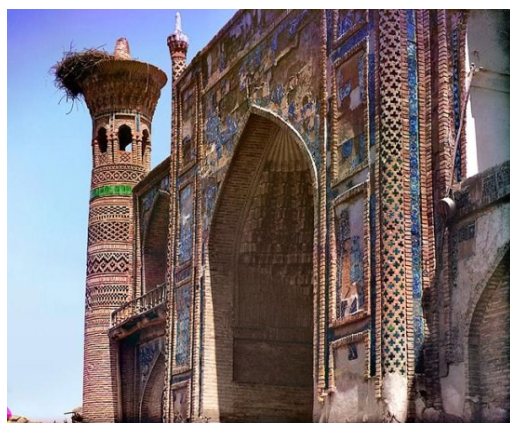
Moja podróż do Uzbekistanu

Od 5 do 14 marca wraz z moją koleżanką byłam w Uzbekistanie. Uzbekistan jest państwem położonym w Azji Środkowej. Jest republiką, w której wprowadzono



uzbeckiego też.

Poleciałyśmy samolotem z Tokio do Osaki, a następnie do Taszentu. Taszkent jest



stolicą Uzbekistanu, a zarazem znanym miastem w Azji Środkowej, położonym nad rzeką Chirchik na przedgórzu Tien-szanu. Jest głównym ośrodkiem przemysłowym i kulturalno-naukowym kraju, jednym z największych miast Azji Środkowej. Byłam bardzo zadowolona. Moim

autorytarne rządy prezydenckie. Moja koleżanka nazywa się Saori, ona też jest studentką TUFS. Studiuję język turecki w TUFS. Ona bardzo interesuje się kulturą islamską, od kiedy zobaczyła film animowany *Lampa Aladyna* (pełnometrażowy film z 1992 roku wyprodukowany przez Walt Disney Pictures), w którym pokazany jest świat Islamu. Ona teraz uczy się języka

zdzaniem jest on bardzo podobny do europejskich miast, widać, że długi czas należał do Rosji.



zostało wpisane na listę światowego dziedzictwa UNESCO. To jest bardzo piękne, wspaniałe miasto. W Samarkandzie jest wiele zabytków Islamu, na przykład meczety i minaret.

もともと中央アジアの社会や経済、歴史そして文化に興味があり

一度は訪れたいと思っていたのですが、ウズベキスタンは日本ではまだまだなじみが薄く、旅行は難しいと思っていました。そんな中学生向けのツアーを見つけ友達と

参加を決めました。日本を出発して初めに、首都であり、ソ連第4の都市であるタシケントに到着しました

が、そこで



Następne, pojechaliśmy do Samarkandy. To jest historyczne, stare miasto w Uzbekistanie.

Liczy około 353 tys. mieszkańców. To czwarte pod względem ludności miasto Uzbekistanu i stolica powiatu samarkandzkiego. Jest ważnym

ośrodkiem przemysłowym i naukowym. W 2001 roku miasto

był toヨーロッパの一近代都市のような印象を受けました。しかし、二

日目以降に周ったシルクロードのオアシス都市は別世界でした。そこにはまさに私たちがシルクロードと思い浮かべる風景が広がっていました。抜けるような青い空に映える壮麗なイスラーム建築、モ

スク、砂色の町並み、美しい細密画、色とりどりの民族衣装の



Wielka Brytania

W ramach moich podróży po świecie zwiedzałam także Wielką Brytanię. Oto kilka moich spostrzeżeń na jej temat.

Wielka Brytania – historia

Wielka Brytania, pełna nazwa: Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej. To unitarne państwo wyspiarskie położone w Europie. Jego stolicą jest Londyn; powierzchnia 244 820 km².



Liczba ludności wynosi 61 383 200. Wielka Brytania ma mocne wpływy na światową ekonomię i politykę i wchodzi w skład G8.

Moim zdaniem, okres imperializmu to najbardziej interesujący czas w historii Wielkiej Brytanii. Wielka Brytania stała się największym imperium światowym w okresie wiktoriańskim. Do 1849 zwierzchnictwem brytyjskim objęte zostały Indie, w 1875 Brytyjczycy dokonali zakupu akcji Kanału Sueskiego, w 1878 zajęli Cypr, w 1882 Egipt, w 1886 objęli zwierzchnictwo nad Birmą, do 1898 podbili Sudan i tak dalej.

W związku z taką historią Wielkiej Brytanii, w 1916 został tam założony the School of Oriental Studies, który w 1938, zmienił nazwę na The School of Oriental and African Studies (SOAS). Wykłady są przeznaczone dla osób które będą wyjeżdżać do Afryki lub Azji i chciałyby współdecydować o rozwoju tych terytoriów. Uczelnia oferuje również program poświęcony Japonii, nie tylko dla regularnych studentów, ale również dla stypendystów i osób z zewnątrz. Studiowałam tam przez rok, w drodze wymiany studentów, i spotkałam kilku studentów z Polski,



uczących się o Japonii. Jedną z tych osób wkrótce odwiedzi Tokio.

Architektura

W Wielkiej Brytanii można zobaczyć bardzo dużo historycznych i pięknych budynków. Nowa Biblioteka Narodowa Wielkiej Brytanii nie ma co prawda długiej historii, ale budynek jest bardzo ładny.

Uniwersytet Oksfordzki (Oxford) to najstarszy uniwersytet w Anglii. Od 1167, w którym król Henryk II zakazał Anglikom studiować na Uniwersytecie Paryskim, Uniwersytet Oksfordzki zaczął gwałtownie się rozwijać i zyskiwać na znaczeniu.

Cambridge, Uniwersytet Cambridge, drugi po Oksfordzie najstarszy angielski uniwersytet, został założony w roku 1209. Pojechałam do Oxford i Cambridge w zeszłym roku i moim zdaniem oba uniwersytety są bardzo



eleganckie i wyglądają bardziej jak muzea historyczne niż uczelnie.

Japońska kultura w Wielkiej Brytanii

Centrum Japońskie

Dużo ludzi w Wielkiej Brytanii uważa, że japońska kultura jest bardzo modna i ciekawa. "Japan Center" (Centrum Japońskie) to miejsce, gdzie można kupować



japońskie produkty codziennego użytku, w tym jedzenie. Znajduje się w centrum Londynu, przy Piccadilly Circus. Są tam księgarnie, restauracje i biura podróży.

Ulica Oxford - japońskie sklepy i restauracji

Warto zobaczyć też centrum Londynu, na Oxford Street (Ulica Oxford), gdzie dużo ludzi nie tylko z Londynu, ale też z zagranicy cieszy się zakupami. Można tam zobaczyć japońskie sklepy, jak UNIQLO, MUJI, i beardpapa. Japońskie jedzenie jest popularne i dużo

japońskich restauracji znajduje się tam. Niestety, jedzenie mało przypomina prawdziwe japońskie potrawy. Dla Japończyków taka kuchnia wydaje się bardzo zmieniona.

イギリスは首都をロンドンに置くヨーロッパに位置する国です。

イギリスは最大の帝国を築いた国です。アジア・アフリカ諸国を多く植民地としました。

東洋アフリカ研究学院という研究所が創設され、植民地を統制する人材が学ぶ場となりました。

イギリスでは歴史のある建物または綺麗な建物を数多く見ることができます。新しい大英図書館は建物は美しいです。オックスフォード大学はイギリスで最も古い大学です。ケンブリッジ大学もその次に古い大学であり、それぞれ1167年、1209年に設立されました。両方を訪問したことがあるのですが、どちらも非常に建物が綺麗で大学のように見えませんでした。

イギリスの人は日本文化をもっともおしゃれでかっこいいと思っている人が多いです。ジャパンセンターという場所もあり、そこでは日本にまつわるさまざまなものを購入できます。ロンドンの中心地には、日本発のブランドも見受けられます。日本料理屋も数多く存在しますが、日本人から見ると少し変わって見えることが多いです。

język polski dla cudzoziemców



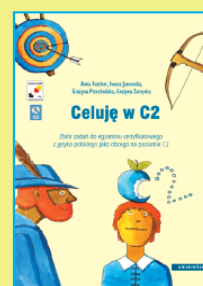
podręczniki do nauczania języka polskiego jako obcego



Aleksandra Achtelik,
Wioletta Hajduk-Gawron,
Agnieszka Madeja,
Magdalena Świątek
BĄDŹ NA B1
ZBIÓR ZADAŃ Z JĘZYKA POLSKIEGO
ORAZ PRZYKŁADOWE TESTY
CERTYFIKATOWE
DLA POZIOMU PODSTAWOWEGO



Ewa Lipińska
UMIESZ? ZDASZ!
MATERIAŁY PRZYGOTOWUJĄCE DO
EGZAMINU CERTYFIKATOWEGO Z JĘZYKA
POLSKIEGO JAKO OBCEGO NA POZIOMIE
ŚREDNIM OGÓLNYM



Anna Butcher, Iwona Janowska,
Grażyna Przechodzka,
Grażyna Zarzycka
CELUJ W C2
ZBIÓR ZADAŃ DLA KANDYDATÓW
DO EGZAMINU CERTYFIKATOWEGO
Z JĘZYKA POLSKIEGO JAKO OBCEGO
NA POZIOMIE ZAAWANSOWANYM



Józef Pyzik
**PRZYGODA Z GRAMATYKĄ.
FLEKSJA I SŁOWOTWÓRSTWO
IMION**
ĆWICZENIA
FUNKCJONALNO-GRAMATYCZNE
DLA CUDZOZIEMCÓW



Władysław Miodunka
CZEŚĆ, JAK SIĘ MASZ?
CZEŚĆ I
SPOTKAMY SIĘ
W POLSCE



CZEŚĆ II
SPOTKAJMY SIĘ
W EUROPIE



Przemysław Gębał
**OD SŁOWA DO SŁOWA
TOCZY SIĘ ROZMOWA**
REPETYTORIUM LEKSYKALNE
Z JĘZYKA POLSKIEGO JAKO OBCEGO
DLA POZIOMÓW B1 I B2



Ewa Lipińska, Elżbieta
Grażyna Dąmbska
KIEDYŚ WRÓCISZ TU...

CZEŚĆ I
GDZIE NADWIŚLAŃSKI
BRZEG



CZEŚĆ II
BY SZUKAĆ SWOICH
DRÓG I GWIAZD



Piotr Garncarek
CZAS NA CZASOWNIK

www.universitas.com.pl

our books are
also available on:

amazon.com

W skład redakcji „Cześć” wchodzi: Takehiro Iizuka, Shoichi Fukuno, Kasumi Okuda, Noriko Uchiyama, Shoji Hagino (wszyscy II rok polonistyki), Junya Nagasawa, Ayaka Sasaki, Sayuri Maruyama, Fumika Oyama, Mayu Yokouchi, Momoko Oka, Naoko Omata, Yu Fukazawa, Sawa Onishi, Yukiko Matsuba (wszyscy III rok), Aya Sugiura, Ayumi Yamada, Tomohiro Ogawa, Kazuhiro Sadakane, Toshihiko Yonetsu (IV rok polonistyki).

Opieka dydaktyczna: dr Piotr Horbatowski (TUFS/UJ)

<http://www.tufs.ac.jp/ts/personal/horbatowski/>